

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acrece o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

Notification

POL-EXP/100/IETCA/63/833

Corrigendum

The notification dated 24th January 1963, published in the Government Gazette Series II No. 4 dated 28th January, 1963 and amended by notification dated 2nd March, 1963, published in the Government Gazette no. 11, Series II, dated 14th March, 1963, is hereby further amended by adding the words «prevailing at the time of chartering or freight fixture» to the words «freight rates» occurring at the end of the first paragraph of Clause 3 of the said notification dated 24th January, 1963.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu  
Panjim, 27th March, 1963.

### ORDER

DF-17-LND-63/7326

The Public Prosecutor at Diu Municipal Court is hereby authorized to discharge the functions of Land Registration Office as a sub-office to Damian Registration Office with immediate effect.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner, Secretary to Lieutenant Governor and Ex-officio Secretary to Government.

Panjim, 19th March, 1963.

### Notification

GAD/7204/63

Shri T. B. Nagarajan, Director of Accounts, Panjim, has been sanctioned earned leave for 40 days from 1st April, 1963 to 10th May, 1963 with permission to prefix 31st March, 1963 (Sunday) and suffix 11th and 12th May, 1963 (Second Saturday and Sunday).

On return from leave, Shri T. B. Nagarajan will be reposted as Director of Accounts, Panjim.

R. Ramaswamy, Finance Secretary.

Panjim, 25th March, 1963.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Aviso

POL-EXP/100/IETCA/63/833

Corrigenda

O aviso de 24 de Janeiro de 1963, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4, 2.ª série de 28 de Janeiro de 1963, e rectificado pela corrigenda de 2 de Março de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 11, 2.ª série, de 14 de Março de 1963, é novamente rectificado, da seguinte maneira:

Depois das palavras «taxas de frete», que ocorrem no final do parágrafo primeiro do artigo 3.º do referido aviso, de 24 de Janeiro de 1963, devem ser acrescentadas as palavras «em vigor na altura do fretamento ou reserva da praça».

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Dio  
Pangim, 27 de Março de 1963.

### Portaria

DF-17-LND-63/7326

O subdelegado do Procurador da República do Julgado Municipal de Dio é autorizado a desempenhar com efeito imediato as funções de conservador do Registo Predial, subordinado a Conservatória do Registo Predial de Damão.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento, Secretário do Governador-tenente e Secretário ex-officio.

Pangim, 19 de Março de 1963.

### Despacho

GAD/7204/63

São concedidos ao Sr. T. B. Nagarajan, director de Contabilidade, em Pangim, 40 dias de licença graciosa, desde 1 de Abril de 1963 a 10 de Maio de 1963, sendo o mesmo autorizado a gozá-la em sequência do feriado de 31 de Março de 1963 (domingo) e dos feriados de 11 e 12 de Maio de 1963 (segundo sábado e domingo).

Após o termo da licença o Sr. T. B. Nagarajan reassumirá as funções de director de Contabilidade, em Pangim.

R. Ramaswamy, Secretário das Finanças.

Pangim, 25 de Março de 1963.

**ORDER**

ES/63/GMS/333/7192

The services of Dr. S. J. Gude, an Officer selected by the Special Recruitment Board, Council of Scientific and Industrial Research, for appointment to the Scientists' Pool, are placed at the disposal of the Director of Goa Medical School. Dr. S. J. Gude will work as a Pool Officer attached to the Goa Medical School on a pay of Rs. 520/- plus such allowances as may be admissible to similarly placed officers. The pay and allowances of Dr. S. J. Gude will be met by the C. S. I. R., New Delhi.

The appointment of Dr. S. J. Gude is on a temporary basis. Dr. Gude is requested to report to the Director of Goa Medical School, Panjim, immediately.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 27th March, 1963.

**ORDER**

DF-6-FOR-62/7411

Suman Quexova Vernekar and Maria Fidélia Rodrigues temporarily appointed as typist-clerks and posted in the office of Conservator of Forests, Goa, Daman and Diu with effect from 12-2-63 in the scale of pay Rs. 110-3-131-4-175-5-180.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. V. Prabhu, Deputy Secretary, (Development).

Panjim, 28th March, 1963.

**ORDER**

DF-6-FOR-62/7412

Jose Eugenio Noronha and Timoteo Nunes temporarily appointed as clerks and posted in the Office of Conservator of Forests, Goa, Daman and Diu with effect from 18-2-1963 and 20-2-1963 forenoon in the scale of pay: Rs. 110-3-131-4-175-5-180.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. V. Prabhu, Deputy Secretary, (Development).

Panjim, 28th March, 1963.

**Notification**

ES/PWD/63/628/7475

In cancellation of Notification No. GAD/74/63/3954 dated the 16th February 1963, the Services of Shri V. A. C. L. Pinto, Director of P. W. D., are placed at the disposal of the World Health Organization for a period of 2 years in the first instance with effect from the 28th February 1963 (A.N.).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th March, 1963.

**Notification**

ES/PWD/63/627/7474

Shri Eufemiano Dias, Deputy Engineer, is appointed acting Director, P. W. D. with effect from the afternoon of 28th February, 1963, vice Shri V. A. C. L. Pinto, until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th March, 1963.

**Portaria**

ES/63/GMS/333/7192

Os serviços do Dr. S. J. Gude, oficial escolhido pelo Special Recruitment Board, Council of Scientific and Industrial Research (Comissão de Recrutamento Especial, Conselho de Investigação Científica e Industrial) para trabalhar no Scientists Pool (Associação de Cientistas), são postos à disposição do director da Escola Médica de Goa. O Dr. S. J. Gude trabalhará como Pool Officer agregado à Escola Médica de Goa, com vencimento mensal de Rps. 520/- acrescido dos subsídios a que têm direito os oficiais da sua categoria. O encargo com o seu vencimento e subsídios será satisfeito pelo C. S. I. R., Nova-Delhi.

A nomeação do Dr. S. J. Gude é de carácter temporário.

O Dr. Gude deverá apresentar-se imediatamente ao director da Escola Médica de Goa, em Pangim.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 27 de Março de 1963.

**Portaria**

DF-6-FOR-62/7411

Suman Quexova Vernekar e Maria Fidélia Rodrigues — nomeadas temporariamente, com efeito a partir de 12 de Fevereiro de 1963, typist-clerks (amanuenses-dactilógrafas) e colocadas na Repartição do Conservador de Florestas de Goa, Damão e Diu, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-175-5-180.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento.

Pangim, 28 de Março de 1963.

**Portaria**

DF-6-FOR-62/7412

José Eugénio Noronha e Timóteo Nunes — nomeados, temporariamente, com efeito a partir de 18 de Fevereiro de 1963 e 20 de Fevereiro de 1963 (antes do meio-dia), clerks (amanuenses) e colocados na Repartição do Conservador de Florestas de Goa, Damão e Diu, na escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-175-5-180.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

S. V. Prabhu, Secretário Adjunto de Fomento.

Pangim, 28 de Março de 1963.

**Despacho**

ES/PWD/63/628/7475

Anulando a portaria n.º GAD/74/63/3954, de 16 de Fevereiro de 1963, os serviços do Sr. V. A. C. L. Pinto, director das Obras Públicas e Transportes, são postos à disposição da Organização Mundial de Saúde, por período inicial de 2 anos, com efeito a partir de 28 de Fevereiro de 1963 (depois do meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Março de 1963.

**Despacho**

ES/PWD/63/627/7474

O Sr. Eufemiano Dias, engenheiro adjunto, é nomeado para desempenhar as funções de director das Obras Públicas e Transportes, com efeito a partir de 20 de Fevereiro de 1963 (depois do meio-dia) em substituição do Sr. V. A. C. L. Pinto, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Março de 1963.

## ORDER

GAD/APP/1063/7462

Shri B. S. Muddapur, Superintendent, Mysore Government Secretariat, Bangalore, whose services have been placed at the disposal of the Government of Goa, Daman and Diu, is appointed as Section Officer in the Secretariat with effect from 13th March, 1963 (fore-noon).

He is entitled to the pay and Special pay he was drawing in the Mysore Secretariat plus the normal deputation allowance and other facilities admissible to officers on deputation.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th March, 1963.

## ORDER

GAD/3209/62/7578

Government is pleased to continue for a further period of three months upto the 31-3-63, the post of a projector operator sanctioned in Government Order No. GAD/3209/62/11485, dated the 14-8-62.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary (GAD).

Panjim, 30th March, 1963.

## Office of the Registrar Cooperative Societies

## Notification

COOP/Service-7

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Paliye Vividha Karyakari Sahakari Seva Society, Pedne, is registered under code symbol RES-10 (c)-Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 16th March, 1963.

## Notification

COOP/Service-8

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Arambal Vividha Karyakari Sahakari Seva Society, Pedne, is registered under code symbol RES-11 (c)-Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 16th March, 1963.

## Notification

COOP/Service-9

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Shri Sapteshwar Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty., Pedne, is registered under code symbol RES-12 (c)-Goa.

T. A. Pratinidhi, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 16th March, 1963.

## Portaria

GAD/APP/1063/7462

O Sr. B. S. Muddapur, superintendente da Secretaria do Governo de Mysore, em Bangalore, cujos serviços foram postos à disposição do Governo de Goa, Damão e Diu, é nomeado Section Officer da Secretaria, com efeito a partir de 13 de Março de 1963 (antes do meio-dia).

O referido oficial terá direito ao vencimento e ao abono especial que percebia na Secretaria do Governo de Mysore, bem como ao subsídio habitual de destacamento e outras regalias atinentes aos oficiais em destacamento.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Março de 1963.

## Portaria

GAD/3209/62/7578

O lugar de operador de projector cinematográfico autorizado pela Portaria n.º GAD/3209/62/11485, datada de 14 de Agosto de 1962, é mantido por mais três meses, até 31 de Março de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio (GAD).

Pangim, 30 de Março de 1963.

## Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

## Despacho

COOP/Service-7

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Paliye Vividha Karyakari Sahakari Seva Society», de Perném, é registada sob o n.º RES-10 (c)-Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 16 de Março de 1963.

## Despacho

COOP/Service-8

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Arambal Vividha Karyakari Sahakari Seva Society», de Perném, é registada sob o n.º RES-11 (c)-Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 16 de Março de 1963.

## Despacho

COOP/Service-9

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, a «Shri Sapteshwar Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty.», de Perném, é registada sob o n.º RES-12 (c)-Goa.

T. A. Pratinidhi, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Diu.

Pangim, 16 de Março de 1963.

**Notification****COOP/Service-10**

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lokmaneya Vividha Karyakari Sahakari Seva Society, Pedne, is registered under code symbol RES-13 (c)-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 16th March, 1963.

**Notification****COOP/Service-11**

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Shri Bagawati Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty., Pedne, is registered under code symbol RES-14 (c)-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 16th March, 1963.

**Notification****COOP/Service-12**

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Shri Mahalaxmi Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty., Netorlim Sanguem, is registered under code symbol RES-(c)-15-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 18th March, 1963.

**Notification****COOP/Service-13**

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Collem Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty. Ltd., Collem, is registered under code symbol RES-(c)-16-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 18th March, 1963.

**Notification****COOP/Service-14**

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Dabe-Zarame Vividha Karyakari Sahakari Seva Society, Satari, is registered under code symbol RES-(c)-17-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 19th March, 1963.

**Notification****COOP/Service-15**

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Gavane Group Vividha

**Despacho****COOP/Service-10**

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Lokmaneya Vividha Karyakari Sahakari Seva Society», de Perném, é registada sob o n.º RES-13 (c)-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 16 de Março de 1963.

**Despacho****COOP/Service-11**

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shri Bagawati Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty», de Perném, é registada sob o n.º RES-14 (c)-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 16 de Março de 1963.

**Despacho****COOP/Service-12**

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Shri Mahalaxmi Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty», de Netorlim de Sanguém, é registada sob o n.º RES-(c)-15-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 18 de Março de 1963.

**Despacho****COOP/Service-13**

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Collem Vividha Karyakari Sahakari Seva Soty Ltd.», de Colém, é registada sob o n.º RES-(c)-16-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 18 de Março de 1963.

**Despacho****COOP/Service-14**

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Dabe-Zarame Vividha Karyakari Sahakari Seva Society», de Satari, é registada sob o n.º RES-(c)-17-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 19 de Março de 1963.

**Despacho****COOP/Service-15**

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Gavane Group Vividha

akari Sahakari Seva Society, Satari, is registered under code symbol RES-(c)-18-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 19th March, 1963.

### Notification

COOP/Service-16

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Agonda Bhag Vividha Karyakari Sahakari Seva Society, Canacona, is registered under code symbol RES-(c)-19-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 19th March, 1963.

### Notification

COOP/Service-17

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960, as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, Honda Group Vividha Karyakari Sahakari Seva Society Ltd., is registered under code symbol RES-(c)-20-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies Goa, Daman and Diu.

Panjim, 19th March, 1963.

(Translation)

### Civil Administration Services

Order

João de Deus Rebelo—appointed as 1st substitute of Attorney General's Delegate in the Comarca of Quepem, for the remaining period of the current year.

*P. J. Fernandes*

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 26th March, 1963.

Order

Jose Bosco Vasconcelos—appointed as 2nd substitute of Attorney General's Delegate in the Comarca of Quepem, for the remaining period of the current year.

*P. J. Fernandes*

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 26th March, 1963.

Order

Advocate Antonio Jose João Francisco Pinto de Menezes, now substitute of Public Notary—appointed, temporarily, under the proposal of Attorney General, to exercise the duties of Public Notary of the Comarca of Bardes, in the vacancy caused by the detachment of the service for retirement on superannuation of Dr. Guilherme Jose Conceição das Dores Lobo.

*P. J. Fernandes*

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 29th March, 1963.

Order

Miguel Arcanjo Artelino Colaço—renewed, with effect from 1st April, 1963, for further period of one year, the temporary appointment for the post of clerk of Administrative Court, made by order dated 27th March, 1962, published in the Government Gazette no. 14, series II, dated 5-4-1962.

*P. J. Fernandes*

Administrator of Goa, Daman and Diu

Panjim, 29th March, 1963.

e Dio, a «Gavane Group Vividha Karyakari Sahakari Seva Society», de Satari, é registada sob o n.º RES-(c)-18-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 19 de Março de 1963.

### Despacho

COOP/Service-16

No uso das faculdades conferidas ao Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Agonda Bhag Vividha Karyakari Sahakari Seva Society», de Canácona, é registada sob o n.º RES-(c)-19-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 19 de Março de 1963.

### Despacho

COOP/Service-17

No uso das faculdades conferidas ao Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, a «Honda Group Vividha Karyakari Sahakari Seva Society Ltd.», é registada sob o n.º RES-(c)-20-Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 19 de Março de 1963.

### Serviços de Administração Civil

Portaria

João de Deus Rebelo—nomeado 1.º substituto do delegado do Procurador da República na comarca de Quepem, para o restante período do corrente ano.

*P. J. Fernandes*

Administrador de Goa, Damão e Dio

Pangim, 26 de Março de 1963.

Portaria

José Bosco Vasconcelos—nomeado 2.º substituto do delegado do Procurador da República na comarca de Quepem, para o restante período do corrente ano.

*P. J. Fernandes*

Administrador de Goa, Damão e Dio

Pangim, 26 de Março de 1963.

Portaria

Advogado António José João Francisco Pinto de Meneses, ora notário substituto—nomeado, interinamente, sob proposta da Procuradoria da República, para exercer as funções de notário da comarca de Bardes, na vaga resultante da desligação para efeitos de aposentação, por limite de idade, do Dr. Guilherme José Conceição das Dores Lobo.

*P. J. Fernandes*

Administrador de Goa, Damão e Dio

Pangim, 29 de Março de 1963.

Portaria

Miguel Arcanjo Artelino Colaço—renovada, a partir de 1 de Abril de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de aspirante do Tribunal Administrativo, efectuada por portaria de 27 de Março de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 14, 2.ª série, de 5 de Abril de 1962.

*P. J. Fernandes*

Administrador de Goa, Damão e Dio

Pangim, 29 de Março de 1963.



## Order

Vinaica Siurama Porobo Dessai Desporobo and Datatraia Camotim, 1st and 2nd substitutes of Attorney General's Delegate in the Comarca of Bicholim, respectively, are relieved under the proposal of the Attorney General.

*P. J. Fernandes*

Administrator of Goa, Daman and Diu  
Panjim, 29th March, 1963.

## Order

Prabacar Sinai Caró — appointed, under the proposal of the Attorney General, 1st substitute of Attorney General's Delegate in the Comarca of Bicholim.

*P. J. Fernandes*

Administrator of Goa, Daman and Diu  
Panjim, 29th March, 1963.

## Order

Damasceno Ferrão, bailiff of the Administration of the concelho of Ponda — retired, in accordance with article 9 of the Civil Service Regulation, with following definitive pension:

Annual pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered for purposes of retirement, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with limitation mentioned in article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter X from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be shared between the Municipality of Ponda and Government, in the proportion of 0,526 (Rs. 1285-55 n. p.) and 0,474 (Rs. 1158-45 n. p.), to which correspond respectively, 24 years, 7 months and 6 days, and 22 years, 2 months and 20 days, including the respective increment.

The expenditure which has to be borne by the Government will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — civil and military pensions, of the budget in force.

In accordance with the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay the indemnity of Rs. 723-24 n. p., and Rs. 536-76 n. p., to the Municipality of Ponda and to the Government, respectively, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 22nd March, 1963.

## Order

Abdul Cadir Can, bailiff of the Administration of the concelho of Marmagao — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, with following definitive pension:

Annual pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered for purpose of retirement, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with limitation mentioned in article 450 of the same Regulation, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter «X» from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and conferred to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be shared between the Municipality of Marmagao and Government, in the proportion of 0,532 (Rs. 1300-20 n. p. and 0,468 Rs. 1143-80 n. p.), to which correspond respectively, 24 years, 7 months and 6 days and 21 years, 7 months and 22 days, including the respective increment.

The expenditure which has to be borne by Government will be met by item A-17-I — Superannuation allowances and pensions — civil and military pensions, of the budget in force.

In accordance to the article 4 of the said Decree no. 42 325, the pensioner has to pay the indemnity of Rs. 728-28 n. p. and

## Portaria

Vinaica Siurama Porobo Dessai Desporobo e Datatraia Camotim, 1.º e 2.º substitutos do delegado do Procurador da República na comarca de Bicholim, respectivamente — exonerados sob proposta do Procurador da República.

*P. J. Fernandes*

Administrador de Goa, Damão e Diu  
Pangim, 29 de Março de 1963.

## Portaria

Prabacar Sinai Caró — nomeado, sob proposta da Procuradoria da República, 1.º substituto do delegado do Procurador da República na comarca de Bicholim.

*P. J. Fernandes*

Administrador de Goa, Damão e Diu  
Pangim, 29 de Março de 1963.

## Portaria

Damasceno Ferrão, official de diligências da Administração do concelho de Pondá — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence à Câmara Municipal de Pondá (Rps. 1285-55 n. p.) e ao Estado (Rps. 1158-45 n. p.), nas proporções de 0,526 e 0,474, correspondente a 24 anos, 7 meses e 6 dias, e 22 anos, 2 meses e 20 dias, respectivamente, incluindo os respectivos aumentos.

O encargo a ser suportado pelo Estado tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, devida a indemnização de Rps. 723-24 n. p., e Rps. 536-76 n. p. à Câmara Municipal de Pondá e ao Estado, respectivamente, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-offício.

Pangim, 22 de Março de 1963.

## Portaria

Abdul Cadir Can, official de diligências da Administração do concelho de Mormugão — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra X dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão pertence à Câmara Municipal de Mormugão e ao Estado nas proporções de 0,532 e 0,468, sejam Rps. 1300-20 n. p. e Rps. 1143-80 n. p., respectivamente, correspondente a 24 anos, 7 meses e 6 dias e 21 anos, 7 meses e 22 dias, incluindo os respectivos aumentos.

O encargo a ser suportado pelo Estado tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 728-28 n. p. e Rps. 531-72 n.

Rs. 500/- n. p. to the Municipality of Marmagoa and to the Government, respectively, in 96 monthly instalments.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 22nd March, 1963.

#### Order

Pondorinata Mucunda Sinai Salelicar, 1st grade assistant of Civil Registry of Goa-Velha — has, for the purpose of retirement, 36 years, 3 months and 4 days, discriminated as under, being 30 years, 2 months and 19 days of effective service and 6 years and 15 days of increment under the provisions of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961:

	Y.	M.	D.
As assistant of Civil Registry, upto 31-12-58	26	3	19
As 1st grade assistant of Civil Registry of Goa-Velha, from 1-1-1959 upto 30-11-1962	3	11	—
	30	2	19
Increment of 1/5	6	—	15
Total	36	3	4

(The emoluments of Rs. 10/- were paid by document no. 25 — Receipt no. 4955, dated 22-3-1963).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 22nd March, 1963.

#### Order

Owing to an error noticed in the order published in the Government Gazette no. 13, series II, of 29-3-1962, relating to the reckoning of service rendered by Dr. Alvaro Jose Maria da Silva Dias, Judge of High Court, the same order is hereby published again:

Dr. Alvaro Jose Maria da Silva Dias, Judge of High Court of Goa — has for the purpose of retirement approved service, from 27-12-1937 upto 31-1-1962, 29 years, 10 months and 22 days, including the increment of 1/5 as per article 435 of Civil Service Regulation, but excluding 1/5 on the service rendered in Novo Redondo and Daman (4 years and 2 days) for in regard to this period he benefited by the increase of 30% in the reckoning of service published in the Judiciary Gazette.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 23rd March, 1963.

#### Order

Bascora Sinai Usgaunker, clerk in the Office of the Comunidades of Aquem-Telaullim (group) — retired from service on a provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of the mentioned Regulation with the required documents:

Yearly pension of Rs. 3760/-, relating to 40 years, 1 month and 14 days of approved service in accordance with the article 644 of the «Codigo das Comunidades» and the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, taking into consideration his grade of salaries corresponding to letter R of the charts attached to the Decree no. 40 709, dated 31st July, 1956 and conferred to the respective group by article first of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959 and the limitation mentioned in article 450 of the said Regulation.

à Câmara Municipal de Mormugão e ao Estado, respectivamente, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 22 de Março de 1963.

#### Portaria

Pondorinata Mucunda Sinai Salelicar, ajudante de 1.ª classe do Posto do Registo Civil de Goa-Velha — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, em 36 anos, 3 meses e 4 dias, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 30 anos, 2 meses e 19 dias de serviço efectivo e 6 anos e 15 dias do aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961:

	A.	M.	D.
Na qualidade de ajudante do Posto de Registo Civil, até 31 de Dezembro de 1958 ...	26	3	19
Idem de ajudante de 1.ª classe do Posto de Registo Civil de Goa-Velha, desde 1 de Janeiro de 1959 a 30 de Novembro de 1962 ...	3	11	—
	30	2	19
Aumento de 1/5	6	—	15
Total	36	3	4

(Pagou por guia n.º 25 — Receita n.º 4955, de 22 de Março de 1963, os emolumentos na importância de Rps. 10/-).

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio

Pangim, 22 de Março de 1963.

#### Portaria

Por ter havido inexactidão na portaria publicada no *Boletim Oficial* n.º 13, 2.ª série, de 29 de Março de 1962, respeitante à liquidação do tempo de serviço prestado pelo Juiz Desembargador da Relação de Goa, Dr. Alvaro José Maria da Silva Dias, novamente se publica a referida portaria:

Dr. Alvaro José Maria da Silva Dias, Juiz Desembargador da Relação de Goa — liquidado, para efeitos de aposentação em vista da respectiva certidão e página do *Boletim Judiciário*, o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 27 de Dezembro de 1937 a 31 de Janeiro de 1962, em 29 anos, 10 meses e 22 dias, inclusive o aumento de um quinto nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, mas exclusive 1/5 sobre o tempo de serviço prestado em Novo Redondo e Damão (4 anos e 2 dias), visto relativamente a este tempo estar beneficiado com o aumento de 30 por cento na liquidação publicada na aludida página do *Boletim Judiciário*.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 23 de Março de 1963.

#### Portaria

Bascora Sinai Usgaocar, escrivão de 2.ª classe das comunidades de Aquem-Telaullim (grupo) — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar o seu processo de aposentação, devidamente instruído, no prazo estabelecido no artigo 442.º do citado estatuto:

Pensão anual de Rps. 3760/-, calculada nos termos do artigo 644.º do Código das Comunidades e dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, relativa a 40 anos, 1 mês e 14 dias de serviço prestado às comunidades, para aposentação, incluindo o respectivo aumento de 1/5, com base nos vencimentos do grupo R, do mapa anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, com limitação prevista no artigo 450.º do citado estatuto.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

The pensioner has to pay Rs. 1353-33 n. p., in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of Decree no. 42 325 dated 16-6-1959.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 23rd March, 1963.

Order

Roguvira Fondú Sinai Pissurlencar, accountant-distributor of the Court of the Comarca of Bardez — retired, in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

a) Annual pension of Rs. 8460/- relating to 40 years of service rendered, calculated as per articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitaton placed by its article 450, according to basic salary corresponding to letter J fixed by article 7 of Decree no.42 742, of 21-6-1961, from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified by article 1 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

b) Complementary annual pension of Rs. 600/- calculated in the basis of the complementary salary conferred to the said letter, in accordance with article 9 of the said Decree no. 42 325 which has changed the wording of para b) of article 448 of the said Civil Service Regulation.

The expenditure of this pension will be met by the item A-17-I — Pensions and other allowances — Pensions of Civil and Militaries, of the Government budged in force.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 3672/-, to be paid in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 25th March, 1963.

Order

Luis Gabriel Figueiredo, Conservator of Civil Registry of 1st class of Margão — has, for the purpose of retirement, 24 years and 12 days, discriminated as under, being 20 years and 10 days of effective service and 4 years and 2 days of increment under the provisions of Decree no. 43 638, of 2nd May, 1961:

	Y.	M.	D.
As Conservator of Civil Registry, upto 31-12-1958 .....	16	—	10
As Conservator of Civil Registry of 1st class, from 1-1-1959 upto 31-12-1962 .....	4	—	—
	20	—	10
Increment of 1/5 .....	4	—	2
Total .....	24	—	12

(The emoluments of Rs. 10/- were paid by document no. 25 — Receipt no. 4991, dated 25-3-1963).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 25th March, 1963.

Order

Visvambhar Sitarama Sinai Quercar, 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff — retired on a provisional pension, at his request, referred in article 444 of the Civil Service Regulation. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário da Caixa Aposentações dos Empregados das Comunidades.

Nos termos o § 2.º do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959, é devida a indemnização de Rps. 1353-33 a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 23 de Março de 1963.

Portaria

Roguvira Fondú Sinai Pissurlencar, contador-distribuidor do Juízo de Direito da comarca de Bardês — aposentado, em termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

a) Pensão de aposentação anual de Rps. 8460/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra J fixada pelo artigo 7.º do Decreto n.º 42 742, de 21 de Junho de 1961, constante dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

b) Pensão complementar anual de Rps. 600/-, determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9.º do citado Decreto n.º 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 3672/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 25 de Março de 1963.

Portaria

Luis Gabriel Figueiredo, conservador do Registo Civil de 1.ª classe de Margão — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, em 24 anos e 12 dias, segundo a discriminação infra mencionada, sendo 20 anos e 10 dias de serviço efectivo e 4 anos e 2 dias do aumento de 1/5 ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961:

	A.	M.	D.
Na qualidade de conservador do Registo Civil, até 31 de Dezembro de 1958 .....	16	—	—
Na qualidade de conservador do Registo Civil de 1.ª classe, desde 1 de Janeiro de 1959 a 31 de Dezembro de 1962 .....	4	—	—
	20	—	—
Aumento de 1/5 .....	4	—	—
Total .....	24	—	—

(Pagou por guia n.º 26 — Receita n.º 4991, de 25-3-1963, os emolumentos na importância de Rps. 10/-).

Por ordem e em nome do Administrador do território União, de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 25 de Março de 1963.

Portaria

Visvambhar Sitarama Sinai Quercar, primeiro-official do quadro geral dos Serviços de Administração Civil — desligado do serviço, para efeitos de aposentação, a seu pedido, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 44.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Direcção dos Serviços de Administração Civil,



down in article 442 of mentioned Regulation, with the required documents:

Annual pension of Rs. 6680-26 n. p., relating to 40 years of service, with respective increment of one fifth rendered for retirement, calculated as per article 445 and its para 2 and article 447 of Civil Service Regulation with limitation mentioned in article 450, according to basic salary corresponding to letter N and L from the schedules annexed to Decree no. 40 709 of 31-7-1956 and conferred to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by Mannagao's Municipality's budget, according to para unique under the article 61 of Decree no. 28 263 of 8-12-1937, amended by article 38 of Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and considered of permanent execution by article 37 of Decree no. 30 117 of 8-12-1939.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 2088/-, in 96 monthly instalments, according to article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 29th March, 1963.

By order dated 18th January, 1962:

The order dated 14th October, 1930, by which the long-lease of the plot without special designation, situated at Santarbatta of Goltim village, and belonging to the Comunidade of Goltim, was granted to Shri Domingos João Silveira, from Piedade, has been cancelled, and the reverting of the same plot to the aforesaid Comunidade has been ordered.

By orders dated 21st March, 1963:

Sadassiva Usso Porobo Dessai, temporary 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the Concelho of Ponda—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Balerisna Gomã Porobo Mambro 2nd grade clerk of the Comunidade of Nagoa—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 22nd March, 1963:

Balaji Camotim, clerk of Comunidades of Calapur-Cujira (group)—granted 25 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 23rd March, 1963:

Luís João Jose Zacarias do Rosário Mascarenhas e Souza, 1st grade officer of the Civil Administration Services Staff, on commission as under director of the Arquivo de Identificação Civil—granted 30 days of privilege leave.

Manuel Salvador Valeriano Dias, 2nd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Salcete—granted 30 days of privilege leave.

Mohanarau Timagi Sinai Cacodcar, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Ponda—granted 30 days of privilege leave.

Sertorio Eufemio Constantino Ferrão, driver of the Directorate of the Civil Administration—granted 30 days of privilege leave.

Maria Aurora Domostenes do Rosario, temporary typist of the office of the Secretary of Legislative Council, presently working at the Directorate of the Civil Administration—granted 28 days of privilege leave.

The opinion of the Health Board which in its session of 21st March, 1963, granted to Narana Carvarcar, balliff of the Administration of the concelho of Goa, 60 days of sick leave for treatment, is hereby accepted.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 27th March, 1963:

Lourenço Wenceslau Soares—relieved, under the proposal of the Administration of the concelho of Bardez, of the post of regedor (patil) effective, of the village of Marra.

Miguel Maria de Abreu—appointed, under the proposal of the Administration of the concelho of Bardez, as regedor (patil) effective of the village of Marra.

prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, e seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 6680-26 n. p., relativa a 40 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto como prestado para aposentação, calculada nos termos do artigo 445.º e seu § 2.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra N e L dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pelo orçamento da Câmara Municipal de Mormugão, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1957, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 28 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2088/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 29 de Março de 1963.

Por despacho de 18 de Janeiro de 1962:

Cancelado o despacho de 14 de Outubro de 1930, relativo à concessão, em aforamento, do terreno sem denominação especial, sito no bairro Santarbatta da aldeia de Goltim e pertencente à comunidade de Goltim, a favor de Domingos João Silveira, de Piedade, e ordenada a reversão do mesmo terreno à referida comunidade.

Por despachos de 21 de Março de 1963:

Sadassiva Ussó Porobo Dessai, segundo-oficial, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Pondá—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Balerisna Gomã Porobo Mambro, escrivão de 2.ª classe da comunidade de Nagoá—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 22 de Março de 1963:

Balaji Camotim, escrivão das comunidades de Calapur-Cujirá (grupo)—concedidos vinte e cinco dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 23 de Março de 1963:

Luís João José Zacarias do Rosário Mascarenhas e Sousa, primeiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em comissão, subdirector do Arquivo de Identificação Civil—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Manuel Salvador Valeriano Dias, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Salcete—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Mohanarau Timagi Sinai Cacodcar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Pondá—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Sertório Eufémio Constantino Ferrão, condutor de viaturas da Direcção dos Serviços de Administração Civil—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Maria Aurora Domóstenes do Rosário, dactilógrafa, interina, da secretaria do Conselho Legislativo, presentemente em serviço na Direcção dos Serviços de Administração Civil—concedidos vinte e oito dias de licença disciplinar.

Narana Carvarcar, oficial de diligências da Administração do concelho de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Março de 1963, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 27 de Março de 1963:

Lourenço Wenceslau Soares—exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Bardês, do cargo de regedor efectivo da freguesia de Marrá.

Miguel Maria de Abreu—nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Bardês, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Marrá.

By orders dated 28th March, 1963:

Nilconta Naraina Porobo Baticar, porter of the Administration of the concelho of Sanguem — granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Evaristo Higino Aleixo Antonio de São Francisco Xavier de Conceição Pinto — relieved from the post of president of managing committee of the Comunidade of Revorá.

Luis Manuel Santana Estêvão Pereira Jorge — appointed under the proposal of the Administração das Comunidades de Bardez, for the post of president of managing committee of the Comunidade of Revorá.

By order dated 29th March, 1963:

Nicolau Piedade das Dores Rodrigues, temporary 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, working in the Arquivo de Identificação Civil — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 28th of the same month, 60 days of sick leave. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all the concerned that the Civil Administrator of Diu, by his order dated 4th December 1962, confirmed the opinion of the Health Committee of Diu expressed in its meeting of 1st December, 1962, to the effect that Amod Darci, assistant clerk of the Office of Civil Registry of Diu, has no physical fitness necessary for the performance of the duties of his post nor for continuation of service.

It is hereby made known to all the concerned that the Civil Administrator of Diu, by his order dated 16th March, 1963 confirmed the opinion of the Health Committee of Diu, which in its meeting of 15th instant granted 25 days of sick leave to Adv. Edmundo Egídio Laurente da Piedade Costa, Judge of Municipal Julgado of Diu.

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 2nd March, 1963, of the Attorney General, the citizen Balcrisna Sadassiva Sinai Vagle, alias Balcrisna Sadassiva Sinai Vaglo has been appointed, temporarily, to exercise the duties of assistant of the Office of the Notary Public of the Comarca of Ilhas of Goa in charge of Dr. Fernando Jorge Colaço. The said Vagle, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the 4th of the same month;

It is hereby made known to all concerned that by order dated 6th March, 1963, of the Judge of Municipal Julgado of Diu, the citizen Arquissandas Carsandas has been appointed, temporarily, to exercise the duties of baliff of the same Julgado. The said Arquissandas Carsandas, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date, 6th;

It is hereby made known to all the concerned that, by order dated 16th March, 1963, from the Attorney General's Delegate in Salsete Comarca, the temporary appointment of the citizen Aires Antonio Gabriel do Rosario Faleiro, to exercise the duties of clerk at the Office of the Attorney General's Delegate in the same Comarca, has been renewed. The said Aires Faleiro, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on 17th March, 1963.

#### Government Press

##### Order

Remédios Gaudioso Conceição Araujo, 3rd grade officer of the Government Press — temporarily appointed to the post of 2nd grade officer of the said Government Press upto the 28th February, 1964 or until the reorganization of the Government Press, whichever is earlier.

P. J. Fernandes

Administrator of Goa, Daman and Diu  
Panjim, 3rd April, 1963.

##### Order

Maria Aida Conceição Virgínia de Araújo Mascarenhas, clerk of the Government Press — temporarily appointed to the post of 3rd grade officer of the said Government Press upto

Por despachos de 28 de Março de 1963:

Nilconta Naraina Porobo Baticar, porteiro da Administração do concelho de Sanguem — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos)

Evaristo Higino Aleixo António de São Francisco Xavier Conceição Pinto — exonerado do cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Revorá.

Luis Manuel Santana Estêvão Pereira Jorge — nomeado, proposta da Administração das Comunidades de Bardez para o cargo de presidente efectivo da junta administrativa da comunidade de Revorá.

Por despacho de 29 de Março de 1963:

Nicolau Piedade das Dores Rodrigues, terceiro-oficial, irrisório, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil em serviço no Arquivo de Identificação Civil — confirmo o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 28 do mesmo mês, lhe arbitrou sessenta dias de licença para tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara:

Que o Ex.<sup>ma</sup> Administrador Civil de Dio, por seu despacho de 4 de Dezembro de 1962, homologou o parecer da Comissão de Saúde de Dio, emitido em sua sessão de 1 do dito mês, sentido de que Amod Darci, auxiliar da Conservatória do Registo Civil de Dio, não tem robustez física necessária para exercer o cargo de auxiliar do conservador do Registo Civil nem para a sua continuação na actividade do serviço;

Que o Ex.<sup>ma</sup> Administrador Civil de Dio, por seu despacho de 16 de Março de 1963, homologou o parecer da Comissão de Saúde de Dio, que em sua sessão de 15 do mesmo mês, atribuiu ao Adv. Edmundo Egídio Laurente da Piedade Costa, juiz do Julgado Municipal de Dio, vinte e cinco dias de licença para os fins de tratamento;

Que por despacho de 2 de Março de 1963, do Ex.<sup>ma</sup> Procurador da República, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de ajudante do cartório notarial a cargo do Notário da comarca das Ilhas de Goa, Dr. Fernando Jorge Colaço o cidadão Balcrisna Sadassiva Sinai Vagle, por outro nome Balcrisna Sadassiva Sinai Vagló, tendo, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções em 4 do mesmo mês;

Que, por despacho de 6 de Março de 1963, do Ex.<sup>ma</sup> Juiz do Julgado Municipal de Dio, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de oficial de diligências do mesmo Julgado, o cidadão Arquissandas Carsandas, tendo, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 6, de harmonia com o disposto no artigo 1.º do Decreto n.º 25724, de 7 de Agosto de 1935;

Que, por despacho de 16 de Março de 1963, do Ex.<sup>ma</sup> Delegado do Procurador da República na comarca de Salsete, foi renovada a nomeação interina para exercer o lugar de assistente da mesma Delegação, do cidadão Aires António Gabriel do Rosário Faleiro, tendo o nomeado tomado posse e entrado no exercício das suas funções no dia imediato, 17 de Março, por urgente conveniência de serviço.

#### Imprensa Nacional

##### Portaria

Remédios Gaudioso Conceição Araujo, terceiro-oficial do quadro da Imprensa Nacional — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de segundo-oficial do quadro da mesma Imprensa Nacional até 28 de Fevereiro de 1964, ou até reorganização do quadro da referida Imprensa Nacional, caso for antes dessa data.

P. J. Fernandes

Administrador de Goa, Damão e Diu  
Panjim, 3 de Abril de 1963.

##### Portaria

Maria Aida Conceição Virgínia de Araújo Mascarenhas, aspirante do quadro da Imprensa Nacional — nomeada para exercer, interinamente, o lugar de terceiro-oficial do quadro da mesma Imprensa Nacional, até 28 de Fevereiro de 1964.

February 1964 or until the reorganization of the Government Press, whichever is earlier.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 3rd April, 1963.

#### Order

Xantarama Visvonata Camotim, temporary typist of the Government Press—temporarily appointed to the post of clerk of the said Government Press upto the 28th February 1964 or until the reorganization of the Government Press, whichever is earlier.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 3rd April, 1963.

#### Order

Diogo Antonio de Almeida, compositor of 2nd class of the Government Press—retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, approved by the Decree no. 40 708, dated 31st July, 1956, with the following final pension:

Annual pension of Rs. 3290/-, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, relating to 40 years of service rendered, according to the basic salary corresponding to the letter «S» from the schedules annexed to the Decree no. 40 709, dated 31st July, 1956, and which is specified in article 1 of Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959, within the limitation placed by article 450 of the said Regulation.

The expenditure of this pension will be met by the item A. 17-I—Pensions and other allowances—Pensions of Civil and Militaries, of the Government budget in force.

The pensioner has to pay the indemnity of Rs. 1596/-, in 96 monthly instalments, according to the article 4 of the said Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, ex-officio Secretary.

Panjim, 3rd April, 1963.

By orders dated 18th March, 1963:

Vicente Salvador Estibeiro, 2nd class printer of the Government Press—granted 11 days of privilege leave.

Tomas Diogo Emerciano Pereira, binder-gilder of the Government Press—granted 30 days of privilege leave.

Maria Jacinta Aida Xaverita Pereira, employee admitted on daily wages, in the Government Press—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 21st March, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session dated 14th March, 1963, granted Tomas Aquino Serrão, 2nd class printer of the Government Press, thirty days of sick leave for treatment, is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 22nd March, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session dated 21st March 1963, considered Francisco Miguel de Sá, compositor of 1st class of the Government Press, physically fit to continue in office, is accepted under the terms of article 136 of Civil Service Regulation.

The opinion of the Health Board which in its session dated 21st March 1963 considered Valentim Aleluia Fernandes, 2nd class printer of the Government Press, physically fit to continue in office, is accepted under the terms of article 136 of Civil Service Regulation.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 4th April, 1963.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (ex-officio Secretary).

ou até à reorganização do quadro da referida Imprensa Nacional, caso for antes dessa data.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 3 de Abril de 1963.

#### Portaria

Xantarama Visvonata Camotim, dactilógrafo, interino, da Imprensa Nacional—nomeado para exercer, interinamente, o lugar de aspirante do quadro da mesma Imprensa Nacional, até 28 de Fevereiro de 1964 ou até à reorganização do quadro da referida Imprensa Nacional, caso for antes dessa data.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 3 de Abril de 1963.

#### Portaria

Diogo António de Almeida, compositor de 2.ª classe do quadro da Imprensa Nacional—aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3290/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra S dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I—Pensões e outros subsídios—Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1596/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União, de Goa, Damão e Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 3 de Abril de 1963.

Por despachos de 18 de Março de 1963:

Vicente Salvador Estibeiro, impressor de 2.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional—concedida licença disciplinar de onze dias.

Tomás Diogo Emerciano Pereira, encadernador-dourador da Imprensa Nacional—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Maria Jacinta Aida Xaverita Pereira, assalariada eventual da Imprensa Nacional—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 21 de Março de 1963:

Tomás Aquino Serrão, impressor de 2.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 14 de Março de 1963, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 22 de Março de 1963:

Francisco Miguel de Sá, compositor de 1.ª classe do quadro da Imprensa Nacional—confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 21 de Março de 1963, no sentido de que a sua validez física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Valentim Aleluia Fernandes, impressor de 2.ª classe, assalariado, da Imprensa Nacional—confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 21 de Março de 1963, no sentido de que a sua validez física permite a continuação na actividade do serviço, para os fins do artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 4 de Abril de 1963.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

## Customs

By order dated 4th February, 1963:

Jacob Ascensão das Dores Remédios, acting 2nd class assistant appraiser of Customs—granted privilege leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 7th February, 1963:

Nilconta Madussudana Sinai Dessai, probationary officer of the technical department of Customs—granted privilege leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 12th February, 1963:

Balcrisna Vamona Camotim, acting appraiser of the technical department of Customs—granted privilege leave of 30 days.

Antonio Augusto Sebastião Lobo, acting appraiser of the technical department of Customs—granted privilege leave of 30 days.

Justino Filipe de Noronha, chief-clerk of the auxiliary department of Customs—granted privilege leave of 30 days.

Luiz Maria Perpétuo Socorro Machado, acting 2nd class assistant appraiser of Customs—granted privilege leave of 29 days.

Datarama Atmarama Porobo, employee of the traffic department of Customs—granted, according to the opinion of Health Board of Goa, expressed in its session of 7th of the same month, 30 days of leave for treatment.

Sripada Camotim, employee of the traffic department of Customs—granted privilege leave of 7 days.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 15th February, 1963:

Vitola Ananta Sinai Navelcar, acting officer of the technical department of Customs—granted privilege leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 19th February, 1963:

Martinho Belmiro Alvaro do Rosário Peres, acting 3rd class cashier of Customs—granted privilege leave of 30 days. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 21st February, 1963:

Dacú Ananta Sinai Navelcar, acting officer of the technical department of Customs—granted privilege leave of 30 days.

Angelo Braz Olegário Mascarenhas, acting officer of the technical department of Customs—granted privilege leave of 30 days.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 2nd March, 1963:

Antonio Augusto Sebastião Lobo, acting appraiser of the technical department of Customs—granted the accumulated privilege leave of 30 days relating to this year and 30 days of similar leave relating to the year 1962, which was not enjoyed due to exigencies of service.

By order dated 5th March, 1963:

Salvador Francisco Xavier Pais, employee of the traffic department of Customs—granted privilege leave of 11 days. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 7th March, 1963:

Madussudana Ramacrisna Sinai Nagorcencar, acting warehouse-keeper of Customs—granted privilege leave of 30 days.

Ladú Zoirama Momdecar, employee of the traffic department of Customs—granted, according to the opinion of Health Board of Goa, expressed in its session of 7th of the same month, 30 days leave for treatment.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 8th March, 1963:

Antonio Rodolfo Aquaviva Alvarinho Gonsalves Mascarenhas, 2nd class clerk of Customs—granted privilege leave of 30 days.

Xec Daud, acting 2nd class assistant appraiser—granted privilege leave of 30 days.

(They have to pay the due emoluments).

## Serviços das Alfândegas

Por despacho de 4 de Fevereiro de 1963:

Jacob Ascensão das Dores Remédios, auxiliar de verificação de 2.ª classe, interino, do quadro de tráfego das Alfândegas—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 7 de Fevereiro de 1963:

Nilconta Madussudana Sinai Dessai, oficial estagiário quadro técnico-aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 12 de Fevereiro de 1963:

Balcrisna Vamona Camotim, verificador interino do quadro técnico-aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

António Augusto Sebastião Lobo, verificador interino do quadro técnico-aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Justino Filipe de Noronha, escriturário-chefe do quadro auxiliar aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Luís Maria Perpétuo Socorro Machado, auxiliar de verificação de 2.ª classe interino do quadro de tráfego aduaneiro—concedidos vinte e nove dias de licença disciplinar.

Datarama Atmarama Porobo, assalariado do quadro de tráfego aduaneiro—confirmado o parecer da Junta de Saúde, em sua sessão de 7 do mesmo mês, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Sripada Camotim, assalariado do quadro de tráfego aduaneiro—concedidos sete dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 15 de Fevereiro de 1963:

Vitola Ananta Sinai Navelcar, oficial interino do quadro técnico-aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 19 de Fevereiro de 1963:

Martinho Belmiro Alvaro do Rosário Peres, tesoureiro de 3.ª classe interino das Alfândegas—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 21 de Fevereiro de 1963:

Dacú Ananta Sinai Navelcar, oficial interino do quadro técnico-aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Angelo Brás Olegário Mascarenhas, oficial interino do quadro técnico-aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 2 de Março de 1963:

António Augusto Sebastião Lobo, verificador interino do quadro técnico-aduaneiro—concedida a acumulação da licença disciplinar de trinta dias do corrente ano, com os trinta dias de igual licença do ano findo, não gozada por cotação de serviço.

Por despacho de 5 de Março de 1963:

Salvador Francisco Xavier Pais, assalariado do quadro de tráfego aduaneiro—concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 7 de Março de 1963:

Madussudana Ramacrisna Sinai Nagorcencar, fiel de arca do quadro auxiliar aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Ladú Zoirama Momdecar, assalariado do quadro de tráfego aduaneiro—confirmado o parecer da Junta de Saúde, em sua sessão de 7 do mesmo mês, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 8 de Março de 1963:

António Rodolfo Aquaviva Alvarinho Gonçalves Mascarenhas, escriturário de 2.ª classe do quadro auxiliar aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Xec Daud, auxiliar de verificação de 2.ª classe interino do quadro de tráfego aduaneiro—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

a de antiguidade dos funcionários dos diversos quadros das Alfândegas deste Estado, organizada nos termos do disposto no n.º 9.º do § 2.º do artigo 80.º do Estatuto Orgânico das Alfândegas do Ultramar, aprovado pelo Decreto n.º 43 199, de 29 de Setembro de 1960 e artigo 121.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Junho de 1956, relativa a 31 de Dezembro de 1962 (com exclusão da Guarda Fiscal, dos remadores do Quadro de Fiscalização Marítima e Fluvial e dos avariados do quadro de tráfego)

Seniority list of the employees of various departments of the Customs in Goa, organized in accordance with no. 9 of para 2 of article 80 of Estatuto Orgânico das Alfândegas do Ultramar, approved by Decree n.º 43 199, of 29th September 1960 and article 121 of Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, approved by Decree no. 40 708, of 31st July 1956, relating to 31st December, 1962 (with exception of Fiscal Guard, sailors of the sea fiscalization department and of the personnel on daily wages of the traffic department)

Número de ordem Number of order	Número de classe Number of class	Quadros, categorias e nomes Departments, grades and names	Data de nascimento Date of birth	Data da posse efectiva do primeiro cargo no quadro Date on which took effective charge of 1st vacancy in department	Data do diploma de nomeação ou promoção Date of the order of appointment or promotion	Data da posse efectiva do cargo actual Date on which took effective charge of last post	Localidade onde presta serviço Present place of service	Tempo perdido para antiguidade no quadro Time lost for seniority in Department
<b>Quadro Técnico — Technical Department</b>								
<i>Director de Serviços — Director of Services:</i>								
1	1	Narana Pondorinata Sirvolcar .....	28-4-1901	1-5-1922	15-5-1961	7-7-1961	Pangim (a)	
<i>Reverificadores-chefes — Chief Reappraisers:</i>								
2	1	Vago — Vacant.						
3	2	Vago — Vacant.						
4	3	Vago — Vacant.						
<i>Reverificadores — Chief appraisers:</i>								
5	1	Viriato António Caetano Brás Francisco de Albuquerque .....	28-11-1906	5-7-1926	6-7-1954	10-7-1954	Pangim	126 dias (b). 126 days (b).
6	2	Adelino Salvador Dinis .....	16-10-1902	26-1-1924	6-7-1954	12-7-1954	Pangim	
7	3	Albino António Sebastião Pinto .....	11-4-1907	16-12-1929	12-3-1958	21-3-1958	Mormugão	
8	4	Vago — Vacant.						
9	5	Vago — Vacant.						
10	6	Vago — Vacant.						
<i>Verificadores — Appraisers:</i>								
11	1	Francisco Xavier Ursula de Sousa .....	21-10-1900	12-12-1922	3-7-1930	28-7-1930	Pangim	10 dias (b) e 1 dia (c). 10 days (b) & 1 day (c).
12	2	Mortú Sinai Dubaxi .....	11-3-1909	24-8-1931	22-6-1955	4-7-1955	Pangim	15 dias (b). 15 days (b).
13	3	Aires Carmine António Martins .....	16-7-1920	20-2-1945	12-3-1958	20-3-1958	Mormugão	
14	4	Vago — Vacant.						
15	5	Vago — Vacant.						
16	6	Vago — Vacant.						
17	7	Vago — Vacant.						
18	8	Vago — Vacant.						
19	9	Vago — Vacant.						
<i>Oficiais — Officers:</i>								
20	1	Atmarama Datarama Sirvolcar .....	26-8-1917	1-9-1944	26-8-1953	11-9-1953	Mormugão	
21	2	Balcrisna Vamona Camotim .....	11-1-1917	5-7-1943	6-7-1954	10-7-1954	Mormugão	
22	3	António Augusto Sebastião Lobo .....	28-2-1908	24-8-1931	6-7-1954	9-7-1954	Mormugão	
23	4	Aureo Horácio de Araújo Quadros .....	25-1-1918	5-7-1943	29-6-1955	11-7-1955	Mormugão	
24	5	Vencetexa Dotú Porobo Loundó .....	1-12-1909	5-7-1943	24-4-1957	3-5-1957	Pangim	
25	6	Jorge Alberto de Gouveia Pinto .....	30-6-1911	5-7-1943	6-11-1957	22-11-1957	Damão	
26	7	Zoivonta Narana Sinai Quencró Agxicar ...	3-3-1902	24-8-1931	29-11-1957	6-12-1957	Dio	
27	8	Pundolica Loximona Camotim .....	14-11-1899	1-5-1922	8-1-1958	16-1-1958	Mormugão	22 dias (d) e (e). 22 days (d) & (e).
28	9	Dinanata Bandari .....	19-8-1913	20-2-1945	12-3-1958	21-3-1958	Pangim	
29	10	Ananda Quenim .....	21-11-1920	12-3-1945	2-5-1958	8-5-1958	Pangim	243½ dias (d) e (e). 243½ days (d) and (e).
30	11	Vago — Vacant.						
31	12	Vago — Vacant.						
32	13	Vago — Vacant.						
33	14	Vago — Vacant.						
34	15	Vago — Vacant.						



Número de ordem Number of order	Número de classe Number of class	Quadros, categorias e nomes Departments, grades and names	Data de nascimento Date of birth	Data de posse efectiva do primeiro cargo no quadro Date on which took effective charge of 1st vacancy in department	Data do diploma de nomeação ou promoção Date of the order of appointment or promotion	Data da posse efectiva do cargo actual Date on which took effective charge of last post	Localidade onde presta serviço Present place of service	Tempo perdido para antiguidade no quadro Time lost for seniority in Department
<b>Oficiais estagiários — Practitioner officers:</b>								
35	1	Panduronga Rajarama Sinai Bangui .....	25- 9-1923	15-12-1950	15-11-1950	15-12-1950	Dabolim	
36	2	Damodora Panduronga Sinai Sirvoicar .....	24- 4-1917	27-12-1950	15-11-1950	27-12-1950	Mormugão	
37	3	Chandracanta Crisna Curchorcar .....	5-12-1921	15-12-1950	15-11-1950	15-12-1950	Talpona	
38	4	Baji Suriá Rau Sar Dessai .....	10- 4-1921	15-12-1950	15-11-1950	15-12-1950	Pangim	
39	5	Dacú Ananta Sinai Navelcar .....	29- 7-1917	10- 1-1951	15-11-1950	10- 1-1951	Pangim	
40	6	Carlos Barbosa Óscar da Cruz .....	8- 7-1916	3- 9-1953	26- 8-1953	3- 9-1953	Cais de Major	
41	7	Vencetexa Naique Batcar .....	23- 9-1920	11- 7-1955	29- 6-1955	11- 7-1955	Pangim	
42	8	Vicente Agostinho Miranda e Noronha ...	4- 5-1905	24- 8-1931	14- 6-1943	5- 7-1943	Damão	4448 dias (h) 4448 days (h)
43	9	Constâncio Romano António Gracias .....	9- 8-1928	17- 6-1957	29- 5-1957	17- 6-1957	Dio	
44	10	Angeio Brás Olegário Mascarenhas .....	6- 2-1929	5- 7-1957	19- 6-1957	6- 7-1957	Damão	
45	11	Vitola Ananta Sinai Navelcar .....	3- 4-1927	11- 9-1957	21- 8-1957	11- 9-1957	Dio	
46	12	Malú Poi .....	9- 6-1927	27-11-1957	30-10-1957	27-11-1957	Pangim	
47	13	Venceslau Filomeno Xavier de Oliveira .....	28- 9-1923	28-11-1957	13-11-1957	28-11-1957	Mormugão	
48	14	Aleixo Santana Bernardo Sardinha .....	20- 8-1936	20-11-1958	29-10-1958	20-11-1958	Pangim	
49	15	Santana António Ligório Colaço .....	23- 2-1926	20-11-1958	29-10-1958	20-11-1958	Dabolim	1,5 dias (d) 1,5 days (d)
50	16	Sricanta Putú Porobo Gauncar .....	5- 7-1933	11-12-1958	29-10-1958	11-12-1958	Betul	
51	17	Nilconta Madusudana Sinai Dessai .....	14- 6-1928	27- 1-1961	13- 1-1961	27- 1-1961	Chaporá	
52	18	Agostinho Plácido Basílio Teles .....	6- 3-1933	27- 1-1961	13- 1-1961	27- 1-1961	Mormugão	
53	19	Rajarama Porobo Salgãoocar .....	9- 9-1931	27- 1-1961	13- 1-1961	27- 1-1961	Pangim	
54	20	Narcinva Poi Lotlecar .....	11- 6-1930	6- 3-1954	13- 1-1961	27- 1-1961	Pangim	
55	21	Vago — Vacant.						
56	22	Vago — Vacant.						
<b>Quadro dos Serviços de Tesouraria Personnel of Cashiers Services</b>								
<b>Tesoureiros de 2.ª classe — 2nd class Treasurers:</b>								
57	1	Vassanta Narana Sinai Quencró Agxicar ...	24-11-1906	26-10-1931	2- 6-1934	14- 6-1934	Pangim	
58	2	Madeva Porobo Loundó .....	24- 9-1916	5- 7-1943	18- 9-1957	31-10-1957	Mormugão	1½ dia (d). 1½ day (d).
<b>Tesoureiros de 3.ª classe — 3rd class Treasurers:</b>								
59	1	Vago — Vacant.						
60	2	Vago — Vacant.						
<b>Fiel do Tesoureiro — Assistant of Cashier:</b>								
61	1	Tulsidás Balcrisna Sinai Advolpalcar .....	30- 3-1929	27- 4-1955	28- 4-1961	22- 5-1961	Mormugão	
<b>Quadro Auxiliar — Auxiliary Department</b>								
<b>Escrivães-Chefes — Chief Clerks:</b>								
62	1	Filipe António Miguel Maria do Rosário Godinho .....	29- 9-1900	10-12-1924	20- 1-1961	25- 2-1961	Mormugão	424½ dias (d) e (f). 424½ days (d) and (f).
63	2	Jivagi Baburau Sinai Quencró Agxicar ...	20-10-1913	26- 8-1948	20- 1-1961	24- 2-1961	Pangim	
64	3	Justino Filipe de Noronha .....	14- 4-1924	15-12-1950	20- 1-1961	24- 2-1961	Mormugão	3 dias (d) 3 days (d)
65	4	Vago — Vacant.						
66	5	Vago — Vacant.						
<b>Escrivães de 1.ª classe — 1st class Clerks:</b>								
67	1	João António Gomes Cardoso .....	1-12-1900	4- 3-1925	20- 1-1961	27- 2-1961	Damão	189 dias (b) ; (d) (e) e (i) 189 days (b) ; (d) (e) & (i)
68	2	Renato de Assa Castel Branco Mora Góis	24- 1-1907	6- 4-1925	20- 1-1961	24- 2-1961	Mormugão	190 dias (d) e (e) 190 days (d) & (e)
69	3	Manuel Cipriano de Matos Sequeira .....	17- 3-1903	1-10-1923	20- 1-1961	24- 2-1961	Mormugão	784 dias (b) , (d) , (f) e (g) 784 days (b) , (d) , (f) & (g)
70	4	Elesbão Alvaro Dias .....	24-12-1903	1- 7-1926	20- 1-1961	24- 2-1961	Pangim	
71	5	Vago — Vacant.						
72	6	Vago — Vacant.						
73	7	Vago — Vacant.						

Número de ordem Number of order	Número de classe Number of class	Quadros, categorias e nomes Departments, grades and names	Data de nascimento Date of birth	Data da posse efectiva do primeiro cargo no quadro Date on which took effective charge of 1st vacancy in department	Data do diploma de nomeação ou promoção Date of the order of appointment or promotion	Data da posse efectiva do cargo actual Date on which took effective charge of last post	Localidade onde presta serviço Present place of service	Tempo perdido para antiguidade no quadro Time lost for seniority in department
<i>Escriturários de 2.ª classe — 2nd class Clerks:</i>								
74	1	José Francisco João Paulo Mascarenhas .....	27-12-1933	19- 2-1959	21- 1-1959	19- 2-1959	Mormugão	
75	2	Alexandre José Jesus Meneses Gama .....	30- 6-1938	24- 2-1961	20- 1-1961	24- 2-1961	Talpona	
76	3	Ezilda Dias Miranda .....	10- 8-1938	24- 2-1961	20- 1-1961	24- 2-1961	Pangim	
77	4	Jaganata Xembú Naique .....	25-12-1935	24- 2-1961	20- 1-1961	24- 2-1961	Dabolim	
78	5	António Alvarinho Aquaviva Rodolfo Mascarenhas .....	27- 7-1937	24- 2-1961	20- 1-1961	24- 2-1961	Pangim	
79	6	Vago — Vacant.						
80	7	Vago — Vacant.						
81	8	Vago — Vacant.						
<i>Fiéis de armazém — Warehouse keepers:</i>								
82	1	Martinho Belmiro A. do R. Peres .....	11-11-1922	6- 3-1954	13- 1-1954	6- 3-1954	Dio (i)	
83	2	Xanum Tucarama Quindolcar .....	12- 4-1928	6- 3-1954	13- 1-1954	6- 3-1954	Mormugão	
84	3	Francisco Santana Mendes .....	9- 4-1924	6- 3-1954	13- 1-1954	6- 3-1954	Mormugão	
85	4	Francisco Xavier de Sousa .....	3-12-1921	6- 3-1954	13- 1-1954	6- 3-1954	Mormugão	
86	5	Vago — Vacant.						
87	6	Vago — Vacant.						
88	7	Vago — Vacant.						
<i>Dactilógrafos — Typists:</i>								
89	1	Vago — Vacant.						
90	2	Vago — Vacant.						
91	3	Vago — Vacant.						
92	4	Vago — Vacant.						
<i>Quadro de Tráfego Personnel of Traffic Department</i>								
<i>Motoristas — Motorists:</i>								
93	1	Xec Abdul Carimo .....	28-12-1928	1- 4-1960	15- 3-1960	1- 4-1960	Pangim	
94	2	Vago — Vacant.						
95	3	Vago — Vacant.						
96	4	Vago — Vacant.						
97	5	Vago — Vacant.						
98	6	Vago — Vacant.						
<i>Auxiliares de verificação de 1.ª classe — 1st Class Assistant appraisers:</i>								
99	1	António Carlos Lemos .....	4-11-1912	28- 6-1945	28-10-1954	17-11-1954	Pangim	
100	2	José Caetano Fernandes .....	24- 3-1919	23- 5-1956	28- 3-1956	19- 6-1956	Mormugão	
101	3	Romualdo Pascoal Crescêncio Facundo Lopes .....	7- 2-1928	11- 2-1957	13- 2-1957	28- 2-1957	Pangim	
102	4	Vago — Vacant.						
103	5	Vago — Vacant.						
<i>Auxiliares de verificação de 2.ª classe — 2nd Class Assistant appraisers:</i>								
104	1	Pedro Lourenço Paixão Monteiro .....	24- 2-1919	28- 6-1945	13- 6-1945	28- 6-1945	Pangim	
105	2	Deugi Deriá .....	27- 7-1920	29- 6-1945	13- 6-1945	29- 6-1945	Damão	
106	3	Prabacar Cacodcar .....	28- 2-1914	31- 5-1940	30- 6-1945	26- 7-1945	Betul	
107	4	Gulaba Sinai Borcar .....	23- 4-1930	12- 1-1956	10-12-1955	12- 1-1956	Pangim	
108	5	Madeva Naique .....	27- 7-1920	12- 1-1956	10-12-1955	12- 1-1956	Mormugão	
109	6	Vago — Vacant.						
110	7	Vago — Vacant.						
111	8	Vago — Vacant.						
112	9	Vago — Vacant.						
113	10	Vago — Vacant.						
114	11	Vago — Vacant.						
115	12	Vago — Vacant.						
116	13	Vago — Vacant.						
117	14	Vago — Vacant.						
118	15	Vago — Vacant.						

Número de ordem Number of order	Número de classe Number of class	Quadros, categorias e nomes Departments, grades and names	Data de nasci- mento Date of birth	Data da posse efectiva do primeiro cargo no quadro Date on which took effective charge of 1st vacancy in department	Data do diploma de nomeação ou pro- moção Date of the order of appointment or promotion	Data da posse efectiva do cargo actual Date on which took effective charge of last post	Localidade onde presta serviço Present place of service	Tempo perdido por antiguidade no quad. Time lost for seniority in Department
		Quadro de Fiscalização Marítima e Fluvial Personnel of Sea Fiscalization						
		<i>Patrões — Tandelis:</i>						
119	1	Horichondra Sivá Borcar .....	21- 9-1922	24- 1-1956	2-12-1955	24- 1-1956	Pangim	
120	2	Gopalcrisna Naique .....	20- 1-1935	27- 2-1958	14-11-1957	27- 2-1958	Mormugão	
121	3	Vago — Vacant.						
122	4	Vago — Vacant.						
		<i>Motoristas — Motorists:</i>						
123	1	Vago — Vacant.						

(a) Pertencia anteriormente ao quadro comum do ultramar. Exerce as funções de director Provincial dos Serviços das Alfândegas, nomeado temporariamente por portaria de 10 de Março de 1962. (b) Perdição a antiguidade nos termos do disposto no § 2.º do artigo 252.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino. (licença registada). (c) Perdição a antiguidade da pena do n.º 3.º do artigo 354.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, nos termos do n.º 1.º do artigo 355.º do citado estatuto. (d) Perdição a antiguidade nos termos do § único do artigo 217.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino (faltas não justificadas). (e) Perdição a antiguidade nos termos da alínea b) do n.º 2.º do artigo 355.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino (suspensão de exercício e vencimentos). (f) Perdição a antiguidade nos termos do disposto no n.º 5.º do artigo 206.º da Reforma Administrativa Ultramarina (faltas excedentes por doença ou licença da Junta). (g) Perdição a antiguidade nos termos do disposto no n.º 2.º do artigo 206.º, com referência ao n.º 3.º do artigo 201.º da Reforma Administrativa Ultramarina (inactividade). (h) Perdição a antiguidade por motivo de licença ilimitada (n.º 1.º do artigo 119.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino). (i) Exerce, interinamente, o lugar de tesoureiro de 3.ª classe do quadro dos serviços de tesouraria.

(a) Belonged formerly to the overseas common cadre. Discharges the duties of Provincial Director of Customs Services, temporarily appointed by order dated 10-3-1962. (b) Lost the seniority in accordance with para 2 of art. 252 of «Estatuto do Funcionalismo Ultramarino» (registered leave). (c) Lost the seniority corresponding to the penalty of no. 3 of the art. 354 of same «Estatuto», according to the no. 1 of art. 355 of the same «Estatuto». (d) Lost the seniority under para unique of art. 217 of «Estatuto do Funcionalismo Ultramarino» (unauthorized absences). (e) Lost the seniority according to alinea b) of no. 2 of art. 355 of «Estatuto do Funcionalismo Ultramarino» (suspension from the service and salaries). (f) Lost the seniority according to no. 5 of art. 206 of «Reforma Administrativa Ultramarina» (absences exceeding by sickness or leave of Medical Council). (g) Lost the seniority in accordance with no. 2 of art. 206 with reference to no. 3 of art. 201 of «Reforma Administrativa Ultramarina» (inactivity). (h) Lost the seniority due to unlimited leave (no. 1 of art. 119 of «Estatuto do Funcionalismo Ultramarino»). (i) Appointed temporarily as 3rd class cashier of the cadre of cashiers.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 15 de Março de 1963. — O Director dos Serviços, Narana P. Sirvoicar.

### Department of Economics

By orders dated 25th March, 1963:

The opinion of the Health Board, which in its session of 21st March 1963, granted Vamona Sadassiva Sinai Sanvordencar, surveyor grade I, of the Land Survey Department of the Directorate of Economic Services, 45 days of leave for treatment, is accepted. (Emoluments due are to be paid).

Francisco Xavier de Souza, peon, on daily wages, of the Department of Mines of the Directorate of Economic Services — granted privilege leave of 8 days. (Emoluments due are to be paid).

Directorate of Economic Services, in Goa, 26th March, 1963. — The Director, Prabhakar Kamat.

### Serviços de Economia

Por despachos de 25 de Março de 1963:

Vamona Sadassiva Sinai Sanvordencar, agrimensor de 1.ª classe da Repartição de Agrimensura da Direcção dos Serviços de Economia — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 do corrente mês, lhe atribuiu quarenta e cinco dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Francisco Xavier de Souza, servente assalariado eventual da Repartição de Minas da Direcção dos Serviços de Economia — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Economia, em Goa, 26 de Março de 1963. — O Director, Prabhakar Camotim.

### Revenue Department

By order dated 23rd March, 1963:

Aleixo Agnelo do Rosario da Costa Fernandes — relieved, at his request, from the post of clerk of the Revenue Department, to which he had been appointed temporarily by order dated 8th September, 1961, published in the Government Gazette no. 37, Series II, dated 14th of the same month.

By orders dated 26th March, 1963:

Segunda Sitarama Sirsat, 3rd grade officer of the Revenue Department — appointed temporarily to the post of 2nd grade officer, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of 1st grade officer of the 2nd grade officer Caetano João Florêncio de Araújo, effected by order dated 19th August 1961.

Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, clerk of the Revenue Department — relieved from the post of 3rd grade officer, to which he had been appointed temporarily by order

### Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por portaria de 23 de Março de 1963:

Aleixo Agnelo do Rosario da Costa Fernandes — exonerado a seu pedido, do lugar de aspirante de Fazenda, para o qual havia sido nomeado, interinamente, por portaria de 8 de Setembro de 1961, publicada no Boletim Oficial n.º 3, 2.ª série, de 14 do mesmo mês.

Por portarias de 26 de Março de 1963:

Segunda Sitarama Sirsat, terceiro-oficial de Fazenda — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de segundo-oficial, na vaga resultante da nomeação interina para primeiro-oficial do segundo-oficial Caetano João Florêncio de Araújo, efectuada por portaria de 19 de Agosto de 1961.

Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, aspirante de Fazenda — exonerado do lugar de terceiro-oficial para o qual havia sido nomeado, interinamente, por portaria de 19 de

ated 19th August 1961, and appointed temporarily to the post of 3rd grade officer of the Revenue Department, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of 2nd grade officer of the 3rd grade officer Seguna Sitarama Sirsat, effected by order of the same date.

Jose Aleluia Gomes—relieved from the post of clerk of the Revenue Department, to which he had been appointed temporarily by order dated 6th March, 1962 and is appointed temporarily to the post of clerk of the Revenue Department, in the vacancy caused by the temporary appointment to the post of 3rd grade officer of the clerk Adolfo Joaquim Adriano Conceição Rodrigues, effected by order dated of this date, and posted in the Directorate of Fazenda.

By orders dated 29th March, 1963:

Francisco Jose Antonio Roque Segismundo de Azaredo, 2nd grade officer of Revenue Department—relieved from the post of the chief of the accountancy section of the Public Works Department, as per rules and regulations in force regarding the service commission for which he had been appointed by order dated 15th January 1960, published in the Government Gazette no. 3, series III, dated 21st of the same month, for he is going to complete on the 17th of the next month of Abril, the period of his commission, and posted in the Directorate of Fazenda.

Caetano João Florencio de Araujo, 2nd grade officer of the Revenue Department, no. 4 in the sequence of the scale published in the Government Gazette no. 3, series III, dated 18th January last—appointed as per rules and regulations in force, to act on service commission at the post of chief of accountancy section of the Public Works Department, in the vacancy caused by relieving from the same commission, of the 2nd grade officer, Francisco Jose Antonio Roque Segismundo de Azaredo, affected by order of this date.

Xabi Atmã Naique Goltecar, clerk of public prosecution—transferred, as per rules in force Order n.º 7549, dated 18th June 1959 from the Revenue Office of Diu to the Revenue Office of Goa, for on the 11th of April next he completes his period there.

Vassanta Ganaxama Sinai Quercar, clerk of public prosecution of the Revenue Office of Goa—posted as per rules in force Order n.º 7549, dated 18th June 1959, in the Revenue Office of Diu, for being 1st in the scale published in the Government Gazette no. 2, series II, dated 10th January last.

By notification dated 20th March, 1963:

D. Francisco Xavier Silvestre de Santa Catarina Menezes, acting 3rd grade Director of Revenue Department—granted 30 days of leave to be enjoyed as per convenience of service. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of the Revenue Department, Goa, 29th March, 1963.—The Director, *Carmo de Noronha*.

### Health Department

By order dated 27th March, 1963:

Dr. Dinanat Siuram Rau—appointed temporarily as Medical Officer for Venereal Diseases Clinic, in the post created by the Gov. letter no. GOA/PH/201/6086, dated the 13th March 1963, being relieved from the post of senior medical officer in the Santa Casa Hospital at Ribandar, for which he was appointed by order no. GOA/PH/201/12734, dated the 29th August 1962, published in the Government Gazette no. 36, series II, of 6-9-62, with effect from the date on which he will take charge of his new post.

By orders dated 8th March, 1963:

Dr. Atchuta Xete Rivoncar, TB Doctor of the Dispensary of Virgem Peregrina at Santa Ines—granted privilege leave for 30 days.

Mário Hipácio Sousa, assistant compounder of the laboratory and pharmacy cadre—granted privilege leave for 30 days.

By orders dated 14th March, 1963:

Daniel Piedade Teles, clerk of the administrative board—granted privilege leave for 30 days.

Marta Maria Teresa de Jesus Carmelina Campos, nurse for mining assistance—granted privilege leave for 8 days.

Agosto de 1961, e nomeado para exercer, interinamente, o lugar de terceiro-oficial de Fazenda na vaga resultante da nomeação interina para segundo-oficial, do terceiro-oficial Seguna Sitarama Sirsat, efectuada por portaria da mesma data.

José Aleluia Gomes—exonerado do lugar de aspirante de Fazenda para que havia sido nomeado, interinamente, por portaria de 6 de Março de 1962, e nomeado para exercer, interinamente o lugar de aspirante de Fazenda, na vaga resultante da nomeação interina para terceiro-oficial do aspirante Adolfo Joaquim Conceição Rodrigues, efectuada por portaria da mesma data, e colocado na Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

Por portarias de 29 de Março de 1963:

Francisco José António Roque Segismundo de Azaredo, segundo-oficial de Fazenda—exonerado, nos termos do n.º 10 da Portaria n.º 11370, de 31 de Maio de 1946, do lugar de chefe da secção de contabilidade da Direcção das Obras Públicas e Transportes, para que havia sido nomeado por portaria de 15 de Janeiro de 1960, publicada no *Boletim Oficial* n.º 3, 2.ª série, de 21 do mesmo mês, visto em 17 do mês de Abril seguinte terminar o período da sua comissão e colocado na Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

Caetano João Florêncio de Araújo, segundo-oficial de Fazenda, n.º 4 da respectiva escala publicada no *Boletim Oficial* n.º 3, 2.ª série, de 18 de Janeiro último—nomeado para, nos termos do n.º 11 da Portaria n.º 11370, de 31 de Maio de 1946 e artigo 1.º da Portaria n.º 7710, de 29 de Dezembro de 1959, exercer, em comissão, o lugar de chefe da secção de contabilidade da Direcção dos Serviços das Obras Públicas e Transportes, na vaga resultante da exoneração da mesma comissão, do segundo-oficial Francisco José António Roque Segismundo de Azaredo, efectuada por portaria da mesma data.

Xabi Atmã Naique Goltecar, escrivão das execuções fiscais—transferido da Repartição de Fazenda de Dio, para a Repartição de Fazenda de Goa, nos termos da Portaria n.º 7549, de 18 de Junho de 1959, visto em 11 do mês de Abril seguinte, completar o período do seu destacamento.

Vassanta Ganaxama Sinai Quercar, escrivão das execuções fiscais em serviço na Repartição de Fazenda de Goa—colocado, nos termos da Portaria n.º 7549, de 18 de Junho de 1959, na Repartição de Fazenda de Dio, visto ser o n.º 1 da escala publicada no *Boletim Oficial* n.º 2, 2.ª série, de 10 de Janeiro último.

Por despacho de 20 de Março de 1963:

D. Francisco Xavier Silvestre de Santa Catarina Menezes, director de Fazenda de 3.ª classe, interino—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 29 de Março de 1963.—O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

### Serviços de Saúde

Por portaria de 27 de Março de 1963:

Dr. Dinanat Siuram Rau—nomeado, interinamente, médico da Clínica das Doenças Venéreas, no lugar criado por nota do Governo n.º GOA/PH/201/6086, de 13 de Março de 1963, sendo exonerado do lugar de Facultativo do Hospital de Santa Casa de Ribandar, para que havia sido nomeado por portaria n.º GOA/PH/201/12734, de 29 de Agosto de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 36, 2.ª série, de 6 de Setembro de 1962, com efeito a partir da data em que assumir as funções do novo cargo.

Por despachos de 8 de Março de 1963:

Dr. Atchuta Xete Rivoncar, médico fisiologista do Dispensário da Virgem Peregrina, de Santa Inês—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Mário Hipácio Sousa, praticante de ajudante de farmácia do ramo do laboratório e farmácia—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Por despachos de 14 de Março de 1963:

Daniel Piedade Teles, aspirante do quadro administrativo—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Marta Maria Teresa de Jesus Carmelina Campos, enfermeira de assistência ao pessoal das minas—concedidos oito dias de licença disciplinar.

By orders dated 16th March, 1963:

Joaquim Francisco João Socorro Cruz Sardinha, assistant male nurse of the nursing board—granted privilege leave for 60 days.

Maria Imaculada Conceição Filermina Viegas, 1st grade nurse of Abade Faria Hospital—granted privilege leave for 30 days.

Data Naique Borcar, assistant cook of Abade Faria Hospital—granted privilege leave for 8 days.

Paulo Caetano Martinho Pereira, assistant compounder of the Laboratory and pharmacy cadre—granted privilege leave for 30 days.

Pedro Antonio Jose Claudio Sequeira, assistant compounder of the laboratory and pharmacy cadre—granted privilege leave for 45 days.

Xabi Naique, assistant compounder of the laboratory and pharmacy cadre—granted privilege leave for 30 days.

Maria Jasmina Antonia Balbina da Silva, typist of Pharmaceutical Department—granted privilege leave for 30 days.  
(They have to pay the due emoluments).

#### Corrigendum

After due correction the orders dated the 28th February 1963 and 14th January 1963, respectively, are hereby republished:

Agostinho Anastasio Gaudencio de Oliveira, acting 1st grade officer of the administrative board—granted privilege leave for 90 days.

Dr. Narana Porobo Bhembre, alias N. P. Bhembre—appointed to hold temporarily the post of medical officer in the anti-filariasis campaign with right to a salary of Rs. 400/- per month, as approved.

It is hereby declared that owing to office exigencies, Francisco Jose Donato Gonsalves assistant male nurse of the nursing board, did not enjoy the privilege leave of 38 days during the last year, granted by the order of 3-5-1962. (Government Gazette no. 19, series II, of 10-5-1962).

Directorate of Health Services, Goa, 30th March, 1963.—  
The Acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

#### Public Works Department

By order dated 8th March, 1963:

Luis Carlos Bras de Souza, buildings watchman—granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 12th March, 1963:

Jose João Francisco Andre Socorro Luis, 2nd grade officer—granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 13th March, 1963:

Bigia Faquir, from the road maintenance gang—granted 11 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 16th March, 1963:

Zanzu Cuxali Naique, peon—granted 11 days of privilege leave.

Sebastião Mascarenhas, from the road maintenance gang—granted 11 days of privilege leave.

Francisco Fernandes Dongrekar, carpenter of the P.W.D. Workshop staff on permanent basis—granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 22nd March, 1963:

Esvonta Rama Naique, from the road maintenance gang—granted 8 days of privilege leave.

Por despachos de 16 de Março de 1963:

Joaquim Francisco João Socorro Cruz Sardinha, ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem—concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Maria Imaculada Conceição Filermina Viegas, enfermeira de 1.ª classe interina, do Hospital Abade Faria—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Data Naique Borcar, ajudante do cozinheiro do Hospital Abade Faria—concedidos oito dias de licença disciplinar.

Paulo Caetano Martinho Pereira, praticante de ajudante de farmácia do ramo do laboratório e farmácia—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Pedro António José Cláudio Sequeira, praticante de ajudante de farmácia do ramo do laboratório e farmácia—concedidos quarenta e cinco dias de licença disciplinar.

Xabi Naique, praticante de ajudante de farmácia do quadro do laboratório e farmácia—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Maria Jasmina Antónia Balbina da Silva, dactilógrafa da Repartição Farmacêutica—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

#### Corrigenda

Por terem saído inexactos novamente se publicam os seguintes despachos e portaria:

Por despacho de 28 de Fevereiro de 1963:

Agostinho Anastácio Gaudêncio de Oliveira, primeiro-oficial interino, do quadro administrativo—concedidos noventa dias de licença disciplinar.

Por portaria de 14 de Janeiro de 1963:

Dr. Narana Porobo Bhembre, por outro nome N. P. Bhembre—nomeado para exercer, temporariamente, o lugar de médico da campanha anti-filárica, com direito ao vencimento aprovado de Rps. 400/- mensais.

Para os devidos efeitos se declara que por conveniências de serviço o ajudante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem destes Serviços, Francisco José Donato Gonsalves, não gozou a licença disciplinar de trinta e oito dias relativa ao ano findo, concedida por despacho de 3 de Maio de 1962 (*Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 10 de Maio de 1962).

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 30 de Março de 1963.—O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

#### Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despacho de 8 de Março de 1963:

Luis Carlos Brás de Sousa, guarda de edificios, assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 12 de Março de 1963:

José João Francisco André Socorro Luis, segundo-oficial—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 13 de Março de 1963:

Bigia Faquir, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 16 de Março de 1963:

Zanzu Cuxali Naique, servente, assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Sebastião Mascarenhas, cantoneiro, assalariado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

Francisco Fernandes Dongrekar, carpinteiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado—concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 22 de Março de 1963:

Esvonta Ramã Naique, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado—concedidos oito dias de licença disciplinar.



Antonio de Souza, carpenter of the P. W. D. Workshop on permanent basis — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 29th March, 1963:

The appointment of Sadananda Bascora Sinai Sunctancar, mechanic fitter of the P. W. D. Workshop staff who was acting as a mechanic foreman, in accordance with order dated 16-12-1961 — renewed for another year with effect from 9-3-1963.

The appointment of Garu Bogovonta Zoixi, 3rd grade draughtsman of the P. W. D. staff, as acting 1st grade draughtsman, made by order dated 22-3-1962 — renewed with effect from 7-4-1963, in accordance with the Civil Service Regulation (E. F. U.).

By order dated 30th March, 1963:

Eustaquio Antonio do Rego, employee on temporary basis of the Division of Brigada de Estudos e Construção de Obras Públicas — appointed temporarily to the post of 3rd grade draughtsman of the P. W. D. staff in the vacancy created by the temporary appointment of the holder of the post Garu Bogvonta Zoixi to the post of 1st grade draughtsman of the same cadre effected by order dated 22-3-1962 and published in Government Gazette no. 14, Series II, dated 5-4-1962.

Directorate of Public Works Department, Goa, 30th March, 1963. — For the Engineer Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

#### Department of Education

By order dated 14th, March, 1963:

The changeover of the teacher of the Government Primary Teachers Board, Domingos Jose Paulo Francisco do Rosário Gomes, to the payscale group N of the chart annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, is authorised with effect from the 2nd of November 1961, on which date he forwarded the respective petition.

By order dated 15th March, 1963:

Anita Adelina Fernanda da Piedade Dias e Sousa, a teacher of the Government Primary Teachers' Board — continued temporarily, until further orders.

By orders dated 18th March, 1963:

Maria Rosa Lidia Borges Vaz, Government Primary Teacher — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 5715-20 n. p., set up in terms of the para 1 of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 38 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I — Pensions and other subsidies — Civil and Military pensions of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2016/-, in 96 monthly instalments in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Voicunta Xencora Naique, Government Primary Teacher — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 5564-80 n. p., set up in terms of the para 1 of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 37 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter «M» of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by the article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I — Pensions and other allowances — Civil and Military pensions of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 1944/-, in 96 monthly instalments in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

António de Sousa, carpinteiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 29 de Março de 1963:

Sadananda Bascora Sinai Sunctancar, condutor mecânico, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado anexas a Direcção das Obras Públicas — renovada a partir de 9 de Março de 1963 a nomeação interina para o lugar de contra mestre serralheiro mecânico contratado do mesmo quadro, efectuada por portaria de 16 de Dezembro de 1961.

Garú Bogovonta Zoixi, desenhador de 3.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas — renovada, nos termos do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, a partir de 7 de Abril de 1963, a nomeação interina para o lugar de desenhador de 1.ª classe do mesmo quadro, efectuada por portaria de 22 de Março de 1962.

Por portaria de 30 de Março de 1963:

Eustáquio António do Rego, empregado assalariado da Secção de Brigada de Estudos e Construção de Obras Públicas — nomeado para exercer, interinamente, o lugar de desenhador de 3.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas, na vaga resultante da nomeação interina do titular do lugar Garú Bogvonta Zoixi, a desenhador de 1.ª classe do referido quadro, efectuada por portaria de 22 de Março de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 14, 2.ª série, de 5 de Abril de 1962.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 30 de Março de 1963. — O Engenheiro servindo de Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

#### Serviços de Instrução

Por despacho de 14 de Março de 1963:

Domingos José Paulo Francisco do Rosário Gomes, professor do quadro do ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 2 de Novembro de 1961, data da entrada do requerimento nesta Direcção.

Por portaria de 15 de Março de 1963:

Anita Adelina Fernanda da Piedade Dias e Sousa — reconduzida, temporariamente, no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Por portarias de 18 de Março de 1963:

Maria Rosa Lidia Borges Vaz, professora do quadro do ensino primário oficial — aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 5715-20 n. p., calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 38 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2016/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Voicunta Xencora Naique, professor do quadro do ensino primário oficial — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 5564-80 n. p., calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 37 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra «M» dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17-I — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1944/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Iria Maria dos Milagres Ermelinda Ditosa da Costa, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time of 16 years, 2 months and 14 days, out of which 13 years, 6 months and 2 days relate to duty discharged from 27-8-1948 till 30-6-1962, and 2 years, 8 months and 12 days pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961.

Naguxa Camotim, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes as well as those of furlough 25 years and 8 months service, out of which 21 years, 4 months and 20 days relate to duty discharged from 12-6-1941 till 31-10-1962, and 4 years, 3 months and 10 days to the increase of one fifth, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd May of 1961, and 1 year and 1 month, respectively.

Maria de Assis Cristalina de Bom Parto da Piedade Noronha, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time of 11 years and 6 months, out of which 9 years and 7 months relate to duty discharged from 13-10-1952 till 31-12-1962, and 1 year and 11 months to the increase of one fifth, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961.

Baltazar Capistrano Piedade da Senhora do Rosario Viegas, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time of 22 years and 6 days, out of which 18 years, 4 months and 5 days relate to duty discharged from 26-7-1944 till 30-11-1962, and 3 years, 8 months and 1 day to the increase of one fifth, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd May of 1961.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 19th, March, 1963:

Maria Olivia Pimenta, Pereira a teacher of the Government Primary Teachers' Board — continued, temporarily, until further orders.

Silvia Filomena Ribeiro e Sa, a teacher of the Government Primary Teachers' Board — continued, temporarily, until further orders.

Ana Lucrecia de Lia Brito, a teacher of the Government Primary Teachers' Board — continued, temporarily, until further orders.

Maria Joaquina Guiomar Barbosa das Chagas e Silva, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes as well as those of furlough 16 years, 6 months and 28 days service, out of which 13 years, 9 months and 24 days relate to duty discharged from 27-9-1945 till 31-10-1962, and 2 years, 9 months and 4 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961, and 6 years and 1 month, respectively. (She has to pay the due emoluments).

Maria Francisca Olivia de Bragança Fernandes, 2nd grade officer of the Department of Education, working at the Industrial and Commercial School of Goa — has rendered for purpose of retirement, 10 years, 10 months and 16 days, being 9 years and 24 days of actual service rendered from 16-9-1953 to 31-10-1962 and 1 year, 9 months and 22 days of the respective increment in terms of Decree no. 43 638 of 2nd May, 1961, and for purpose of long leave 5 years, 1 month and 6 days from 26-9-1957 to 31-10-1962. (Paid Rs. 10/- as emoluments).

Berta Aurora do Patrocinio Furtado, Government Primary Teacher — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, sanctioned by Decree no. 40 708, of 31-7-1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 6016/-, set up in terms of the para 1st of the article 445 and article 447 of the same Regulation, relating to 40 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary corresponding to the letter M of the charts annexed to the Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and bestowed on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A-17-I — Pensions and other subsidies — Civil and military pension of the expenditure table in force.

She has to pay as indemnification a sum of Rs. 2520/-, in 96 monthly instalments in terms of the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Maria Cristina Carolina da Purificação Monteiro, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes

Iria Maria dos Milagres Ermelinda Ditosa da Costa, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 16 anos, 2 meses e 14 dias, sendo 13 anos, 6 meses e 2 dias de serviço prestado desde 27 de Agosto de 1948 a 30 de Junho de 1962, e 2 anos, 8 meses e 12 dias do respectivo aumento de um quinto nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Naguxa Camotim, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 25 anos e 8 meses, sendo 21 anos, 4 meses e 20 dias de serviço prestado desde 12 de Junho de 1941 a 31 de Outubro de 1962, e 4 anos, 3 meses e 10 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 1 ano e 1 mês, respectivamente.

Maria de Assis Cristalina de Bom Parto da Piedade Noronha, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 11 anos e 6 meses, sendo 9 anos e 7 meses de serviço prestado desde 13 de Outubro de 1952 a 31 de Dezembro de 1962, e 1 ano e 11 meses do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Baltazar Capistrano Piedade da Senhora do Rosario Viegas, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 22 anos e 6 dias, sendo 18 anos, 4 meses e 5 dias de serviço prestado desde 26 de Julho de 1944 a 30 de Novembro de 1962, e 3 anos, 8 meses e 1 dia do respectivo aumento de um quinto nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 19 de Março de 1963:

Maria Olivia Pimenta Pereira — reconduzida, temporariamente no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Silvia Filomena Ribeiro e Sá — reconduzida temporariamente, no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Ana Lucrecia de Lia Brito — reconduzida, temporariamente, no lugar de professora do quadro do ensino primário oficial, até ordens posteriores.

Maria Joaquina Guiomar Barbosa das Chagas e Silva, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 16 anos, 6 meses e 28 dias, sendo 13 anos, 9 meses e 24 dias de serviço prestado desde 27 de Setembro de 1945 a 31 de Outubro de 1962, e 2 anos, 9 meses e 4 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 6 anos e 1 mês, respectivamente. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Maria Francisca Olivia de Bragança Fernandes, segundo-oficial da Direcção dos Serviços de Instrução, em serviço na Escola Industrial e Comercial de Goa — liquidado o tempo de serviço prestado ao Estado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, em 10 anos, 10 meses e 16 dias, sendo 9 anos e 24 dias de serviço efectivo prestado desde 16 de Setembro de 1953 até 31 de Outubro de 1962 e 1 ano e 9 meses e 22 dias do aumento de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, para efeitos de aposentação e, 5 anos, 1 mês e 6 dias desde 26 de Setembro de 1957 até 31 de Outubro de 1962, para efeitos de licença graciosa. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos).

Berta Aurora do Patrocinio Furtado, professora do quadro do ensino primário oficial — aposentada, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 6016/-, calculada no termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 40 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra M dos mapas anexos a Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, atribuído a respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A-17 — Pensões e outros subsídios — Pensões dos civis e militares, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 32 é devida a indemnização de Rps. 2520/-, a ser paga e 96 prestações mensais.

Maria Cristina Carolina da Purificação Monteiro, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos

as well as those of furlough 18 years, 4 months and 21 days service, out of which 15 years, 3 months and 28 days relate to duty discharged from 20-1-1939 till 30-9-1962, and 3 years and 23 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961, and 6 years, respectively.

Maria Alice Ricardina de Sena Rodrigues, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes as well as those of furlough, 14 years, 5 months and 21 days of service, out of which 12 years and 23 days relate to duty discharged from 30-1-1950 till 30-9-1962, and 2 years, 4 months and 28 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961, and 6 years, respectively.

Morto Camotim, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes as well as those of furlough, 27 years, 11 months and 6 days of service, out of which 23 years, 3 months and 10 days relate to duty discharged from 22-7-1939 till 31-10-1962, and 4 years, 7 months and 26 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961, and 6 years and 1 month, respectively.

Antonio Rosario Caetano Benigno Umberto Pereira, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time to the tune of 15 years, 8 months and 9 days, out of which 13 years and 28 days relate to duty discharged from 2-11-1948 till 31-8-1962, and 2 years, 7 months and 11 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961.

Maria do Carmo da Piedade Vaz, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time to the tune of 22 years, 1 month and 18 days, out of which 18 years, 5 months and 10 days relate to duty discharged from 3-2-1943 till 31-5-1962, and 3 years, 8 months and 8 days pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961.

Rauji Bascora Sinai Quercar, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time to the tune of 20 years, 4 months and 9 days, out of which 16 years, 11 months and 18 days relate to duty discharged from 5-2-1945 till 30-9-1962, and 3 years, 4 months and 21 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May of 1961.

Margarida Piedade de Sá, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time to the tune of 26 years, 11 months and 3 days, out of which 22 years, 5 months and 8 days relate to duty discharged from 22-7-1939 till 30-9-1962, and 4 years, 5 months and 25 days pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree number 43 638, of the 2nd of May of 1961.

Ana Julia Purificação do Rosário Godinho, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time to the tune of 26 years, 5 months and 26 days, out of which 22 years and 27 days relate to duty discharged from 5-8-1940 till 31-8-1962, and 4 years, 4 months and 29 days pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree number 43 638, of the 2nd of May of 1961.

Sivrai Esvonta Sinai Dalal, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time to the tune of 35 years, 1 month and 24 days, out of which 29 years, 3 months and 15 days relate to duty discharged from 17-7-1933 till 31-10-1962, and 5 years, 10 months and 9 days, pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree number 43 638, of the 2nd of May, of 1961.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 19th March, 1963:

Kazi Mohamad Mustafa, deputy inspector of the Educational Department — granted 24 days of privilege leave.

Hermenegildo Baltazar Pascoalinho Furtado, head clerk (2nd grade officer) of the Educational Department — granted 30 days of privilege leave and authorized to enjoy together with the remaining 16 days, of the last year, which has been not enjoyed due to service expediency (Government Gazette no. 23, series III, of 7-6-1962).

(Emoluments due are to be paid).

By order dated 20th March, 1963:

Jose Joaquim de Sousa, Government Primary Teacher — has put up for retirement purposes service time to the tune of

tos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 18 anos, 4 meses e 21 dias, sendo 15 anos, 3 meses e 28 dias de serviço prestado desde 20 de Outubro de 1939 a 30 de Setembro de 1962, e 3 anos e 23 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 6 anos, respectivamente.

Maria Alice Ricardina de Sena Rodrigues, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 14 anos, 5 meses e 21 dias, sendo 12 anos e 23 dias de serviço prestado desde 30 de Janeiro de 1950 a 30 de Setembro de 1962, e 2 anos, 4 meses e 28 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 6 anos, respectivamente.

Mortó Camotim, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação e licença graciosa, o tempo de serviço prestado ao Estado em 27 anos, 11 meses e 6 dias, sendo 23 anos, 3 meses e 10 dias do serviço prestado desde 22 de Julho de 1939 e 31 de Outubro de 1962, e 4 anos, 7 meses e 26 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e 6 anos e 1 mês, respectivamente.

António Rosário Caetano Benigno Umberto Pereira, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 15 anos, 8 meses e 9 dias, sendo 13 anos e 28 dias de serviço prestado desde 2 de Novembro de 1948 a 31 de Agosto de 1962, e 2 anos, 7 meses e 11 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Maria do Carmo da Piedade Vaz, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 22 anos, 1 mês e 18 dias, sendo 18 anos, 5 meses e 10 dias de serviço prestado desde 3 de Fevereiro de 1943 a 31 de Maio de 1962, 3 anos, 8 meses e 8 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Rauji Bascora Sinai Quercar, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 20 anos, 4 meses e 9 dias, sendo 16 anos, 11 meses e 18 dias de serviço prestado desde 5 de Fevereiro de 1945 a 30 de Setembro de 1962, e 3 anos, 4 meses e 21 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Margarida Piedade de Sá, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 26 anos, 11 meses e 3 dias, sendo 22 anos, 5 meses e 8 dias de serviço prestado desde 22 de Julho de 1939 a 30 de Setembro de 1962, 4 anos, 5 meses e 25 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Ana Júlia Purificação do Rosário Godinho, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 26 anos, 5 meses e 26 dias, sendo 22 anos e 27 dias de serviço prestado desde 5 de Agosto de 1940 a 31 de Agosto de 1962, e 4 anos, 4 meses e 29 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

Sivrai Esvonta Sinai Dalal, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 35 anos, 1 mês e 24 dias, sendo 29 anos, 3 meses e 15 dias de serviço prestado desde 17 de Julho de 1933 a 31 de Outubro de 1962, e 5 anos, 10 meses e 9 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 19 de Março de 1963:

Kazi Mohamad Mustafá, subinspector do ensino da Direcção dos Serviços de Instrução — concedidos vinte e quatro dias de licença disciplinar.

Hermenegildo Baltazar Pascoalinho Furtado, chefe da secretaria (2.º oficial) da Direcção dos Serviços de Instrução — concedidos trinta dias de licença disciplinar e autorizado a gozar juntamente com os dezasseis dias do ano findo, não gozados por conveniência de serviço (*Boletim Oficial* n.º 23, 2.ª série, de 7 de Junho de 1962).

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 20 de Março de 1963:

José Joaquim de Sousa, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o

32 years, 4 months and 9 days, out of which 26 years, 11 months and 18 days relate to duty discharged from 18-7-1934 till 31-8-1962, and 5 years, 4 months and 21 days to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd May of 1961. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 23rd March, 1963:

The opinion of the Health Board which in its session of the 14th instant conceded to Nilconta Poi Palondicar, primary school teacher of Colva, 30 days of leave for treatment, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board which in its session of the 21st February 1963, conceded to Sulochana Shiva Dessai, Government Primary Temporary Marathi teacher of Fontainhas, 30 days of leave for treatment, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board which in its session of the 23rd February, 1963, conceded to Caetano Custodio Miguel Jacinto das Dores Barreto Xavier, Government Primary temporary teacher of Camorlim of Salcete School, 30 days of leave for treatment, is hereby accepted.

(They have to pay the due emoluments).

#### Charter of appointment

In accordance with the articles 462-1 and 517 of Decree no. 36 508 of 17-9-1947 (Estatuto do Ensino Liceal) applied to this Territory by Ministerial Order no. 12 238 of 9-1-1948 and Decree no. 24 800 of 20-12-1934, for urgent necessity of service, the following bodies of examiners, for the written examinations of the 1st and 2nd cycles (1.º e 2.º ciclos) and for the written and practical examinations of the 3rd cycle (3.º ciclo), are appointed.

##### 1st Cycle

President: Dr. Panduronga Sinai Vardê — Mathematics.  
Members:

Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha — Portuguese.  
Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva — French.  
Dr. Emerico Felizberto Pecci de Noronha — Natural Science including Geography.  
Prof. Xembú Sripada Amoncar — Geometrical & Decorative Drawing

The member, Prof. Xembu Sripada Amoncar will serve as Secretary.

##### 2nd Cycle — Section of Arts

President: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva — French.  
Members:

Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai — Portuguese.  
Prof. Maria Elsa Flavia Renata Ribeiro — English.  
Fr. Albino de Jesus Sá — History.

The member, Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai will serve as Secretary.

##### 2nd Cycle — Section of Science

President: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa — Physics & Chemistry.  
Members:

Prof. Esvonta Sinai Talaulicar — Geography.  
Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio — Natural Science.  
Dr. Panduronga Sinai Varde — Mathematics.  
Prof. Manguexa Sinai Quencro — Geometrical & Free Hand Drawing.

The member, Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio will serve as Secretary.

##### 3rd Cycle

##### Portuguese

President: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva  
Member: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai  
Secretary: Fr. Manuel Antonio Pinto do Rosario.

##### French

President: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Member: Prof. Jose Joaquim Inacio Paulo Eduardo da Silva.  
Secretary: Fr. Manuel Antonio Pinto do Rosario.

tempo de serviço prestado ao Estado em 32 ans, 4 meses e 9 dias, sendo 26 anos, 11 meses e 18 dias de serviço prestado desde 18 de Julho de 1934 a 31 de Agosto de 1962 e 5 anos, 4 meses e 21 dias do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 23 de Março de 1963:

Nilconta Poi Palondicar, professor da escola primária oficial de Colvá — homologado o parecer da Junta de Saúde, que em sua sessão de 14 do corrente, lhe concedeu trinta dias de licença para se tratar.

Sulochana Shiva Dessai, professora temporária de marata, da escola primária oficial de Fontainhas — homologado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 21 de Fevereiro de 1963, lhe concedeu trinta dias de licença para se tratar.

Caetano Custódio Miguel Jacinto das Dores Barreto Xavier professor temporário da escola primária oficial de Camorlim de Salsete — homologado o parecer da Junta de Saúde que, em sua sessão de 23 de Fevereiro de 1963, lhe concedeu trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

#### Alvará de nomeação

Nos termos dos artigos 462.º-1 e 517.º do Decreto n.º 36 508 de 17 de Setembro de 1947 (Estatuto do Ensino Liceal), aplicado a este Estado pela Portaria Ministerial n.º 12 238, de 9 de Janeiro de 1948 e do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1934, por conveniência urgente de serviço, nomeio os seguintes júris das provas escritas do 1.º e 2.º ciclos e das provas escritas e práticas das disciplinas do 3.º ciclo.

##### 1.º Ciclo

Presidente: Dr. Panduronga Sinai Vardê — Matemática.  
Vogais:

Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha — Português.  
Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva — Francês.  
Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha — Ciências Geográfico-Naturais.  
Prof. Xembú Sripada Amoncar — Desenho Geométrico e Composição Decorativa.

Servirá de secretário do júri, o vogal Prof. Xembú Sripada Amoncar.

##### 2.º Ciclo — Secção de Letras

Presidente: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva — Francês.  
Vogais:

Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai — Português.  
Prof.ª Maria Elsa Flávia Renata Ribeiro — Inglês.  
Pe. Albino de Jesus Sá — História.

Servirá de secretário do júri, o vogal Prof. Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.

##### 2.º Ciclo — Secção de Ciências

Presidente: Dr. João Avito Cleto Fernando de Sousa — Ciências Físico-Químicas.  
Vogais:

Prof. Esvonta Sinai Talaulicar — Geografia.  
Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio — Ciências Naturais.  
Dr. Panduronga Sinai Vardê — Matemática.  
Prof. Manguexa Sinai Quencro — Desenho Geométrico e Desenho à vista.

Servirá de secretário, do júri, o vogal Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

##### 3.º Ciclo

##### Português

Presidente: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva.  
Vogal: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai  
Secretário: Pe. Manuel António Pinto do Rosário.

##### Francês

Presidente: Dr. Naraina Bolvonta Naique Pratap Rau Sar Dessai.  
Vogal: Prof. José Joaquim Inácio Paulo Eduardo da Silva  
Secretário: Pe. Manuel António Pinto do Rosário.



## Latin

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Fr. Albino de Jesus Sa.  
Secretary: Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha.

## Greek

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Fr. Albino de Jesus Sa.  
Secretary: Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha.

## English

President: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Souza.  
Member: Prof. Maria Elsa Flavia Renata Ribeiro.  
Secretary: Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha.

## German

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Dr. Maria Georgina Adelina do Rosario e Souza.  
Secretary: Prof. Pedro Jose Milagres do Rosario Noronha.

## History

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Fr. Albino de Jesus Sa.  
Secretary: Prof. Alfredo Jose Pedro Dias.

## Philosophy

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Member: Fr. Albino de Jesus Sa.  
Secretary: Prof. Alfredo Jose Pedro Dias.

## Natural Science

## (Practical tests)

President: Prof. Esvonta Sinai Talaulicar.  
Member: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretary: Prof. Luiz Manuel Afonso.

## Physics &amp; Chemistry

## (Practical tests)

President: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Member: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Secretary: Prof. Manohar Data Camotim Moliencar.

## Natural Science

## (Written Examinations)

President: Dr. Panduronga Sinai Vardê.  
Member: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretary: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.

## Physics &amp; Chemistry

## (Written Examinations)

President: Dr. Panduronga Sinai Vardê.  
Member: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Secretary: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## Mathematics

President: Prof. Esvonta Sinai Talaulicar.  
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Secretary: Dr. Damodar Sinai Bounsulo.

## Drawing

President: Prof. Esvonta Sinai Talaulicar.  
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Secretary: Dr. Damodar Sinai Bounsulo.

## Geography

President: Prof. Manguexa Sinai Quencro.  
Member: Prof. Xembu Sripada Amoncar.  
Secretary: Dr. Vassanta Xencora Xete Rivoncar.

Goa, 18th March, 1963.—The Rector, *Filipe Armindo Pinto*.

Directorate of Education Services, at Goa, 23rd March, 1963.—The Director, *Filipe Armindo Pinto*.

## Department of Agriculture

By order dated 21st March, 1963:

Luis Constancio Francisco Dias, supervisor, paid on monthly basis, of the Directorate of Agriculture — granted 22 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Agriculture in Goa, 22nd March, 1963.—The Director, *K. G. Kolhatkar*.

## Latin

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Pe. Albino de Jesus Sá.  
Secretário: Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha.

## Greek

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Pe. Albino de Jesus Sá.  
Secretário: Dr. Emérico Felizberto Pecci de Noronha.

## Inglês

Presidente: Dr.<sup>a</sup> Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
Vogal: Prof.<sup>a</sup> Maria Elsa Flávia Renata Ribeiro.  
Secretário: Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha.

## Alemão

President: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Dr.<sup>a</sup> Maria Georgina Adelina do Rosário e Sousa.  
Secretário: Prof. Pedro José Milagres do Rosário Noronha.

## História

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Pe. Albino de Jesus Sá.  
Secretário: Prof. Alfredo José Pedro Dias.

## Filosofia

Presidente: Dr. Filipe Armindo Pinto.  
Vogal: Pe. Albino de Jesus Sá.  
Secretário: Prof. Alfredo José Pedro Dias.

## Ciências Naturais

## (Provas práticas)

Presidente: Prof. Esvonta Sinai Talaulicar.  
Vogal: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretário: Prof. Luís Manuel Afonso.

## Ciências Físico-Químicas

## (Provas práticas)

Presidente: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Vogal: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Secretário: Manohar Data Camotim Moliencar.

## Ciências Naturais

Presidente: Dr. Panduronga Sinai Vardê.  
Vogal: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.  
Secretário: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.

## Ciências Físico-Químicas

Presidente: Dr. Panduronga Sinai Vardê.  
Vogal: Dr. João Avito Cleto Fernando de Souza.  
Secretário: Dr. Govinda Crisna Sinai Casonio.

## Matemática

Presidente: Prof. Esvonta Sinai Talaulicar.  
Vogal: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Secretário: Dr. Damodar Sinai Bounsulo.

## Desenho

Presidente: Prof. Esvonta Sinai Talaulicar.  
Vogal: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Secretário: Dr. Damodar Sinai Bounsulo.

## Geografia

Presidente: Prof. Manguexa Sinai Quencro.  
Vogal: Prof. Xembú Sripada Amoncar.  
Secretário: Dr. Vassanta Xencora Xete Rivoncar.

Goa, 18 de Março de 1963.—O Reitor, *Filipe Armindo Pinto*.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 23 de Março de 1963.—O Director, *Filipe Armindo Pinto*.

## Serviços de Agricultura

Por despacho de 21 de Março de 1963:

Luis Constancio Francisco Dias, capataz, assalariado eventual, da Direcção dos Serviços de Agricultura — concedidos vinte e dois dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 22 de Março de 1963.—O Director, *K. G. Kolhatkar*.



## Goa Police

By order dated 5th January, 1963:

Bento António Paulo Augusto Rodrigues Coelho, 1st Sub-chefe no. 52/52 of Police of Goa general staff—granted 45 days leave without pay to enjoyed in Bombay.

By order dated 14th January, 1963:

Ragoba Vitu Gaunço, 3rd grade guard no. 838/838 of the Police of Goa general staff—having been confirmed the opinion of the Health Board given in its session of 10th January, 1963, was granted 30 days leave for treatment.

Salamão Piedade Gualberto Menezes, 3rd grade guard no. 933/933 of the Police of Goa general staff—was granted 90 days leave for treatment after confirming the opinion of the Health Board, given in its session of 10th January 1963.

Nouço Crisna Xete, 3rd grade guard no. 1069/1069 of the Police of Goa general staff—having been confirmed the opinion of the Health Board, which was given in its session of 10th January, 1963, was granted 45 days leave for treatment.

Tomas António de Noronha, auxiliary guard no. 87/87/A of the Police of Goa general staff—having been confirmed the opinion of the Health Board given in its session of 10th January 1963, was granted 45 days leave for treatment.

Xavier Fernandes, auxiliary guard no. 44/44/A of the Police of Goa general staff—having been confirmed the opinion of the Health Board in its session of 10th January 1963, was granted 30 days leave for treatment.

(They have to pay the due emoluments).

By order dated 21st January, 1963:

The opinion of the Health Board given in its session dated 1st January 1963 regarding Jose Joanes Pereira, 1st subchefe no. 43/43 of the Police of Goa general staff was confirmed and he was given 30 days leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

The following opinion of the Health Board given in its session dated the 1st January 1963 regarding Caetano Regino Rebelo, 2nd grade guard no. 500/500 of the Police of Goa general staff, was confirmed: «He should undergo ambulatory treatment as he suffers from lung tuberculosis».

By order dated 25th January, 1963:

The opinion of the Revision Medical Board regarding Custódio Ferrão, 2nd subchefe no. 68/68 of the Police of Goa general staff, which was given in its session dated 15th January 1963 and according to which he was considered to be absolutely unfit for all service for suffering from serious and incurable disease, was confirmed.

The opinion of the Revision Medical Board regarding Jose Fernandes, 2nd grade guard no. 444/444 of the Police of Goa general staff, which was given in its session dated 15th January 1963 and according to which he was considered to be absolutely unfit for all service for suffering from a serious and incurable disease, was confirmed.

By order dated 21st March, 1963:

Roque Luis Gonzaga Orlando Sebastião Lobo, 2nd grade Officer of the Special cadre, Goa Police—appointed as Treasurer of the same Department, and as all his activities pertaining to the same post since 15th. May 1962, have been confirmed he is entitled to the normal allowance which was being paid to the proprietor of the post Francisco Dias, retired Lieutenant, who has been relieved on 14-5-1962.

Police Head Quarters in Goa, 25th March, 1963.—The Senior Superintendent of Police, N. S. Karkarey, I. P. S.

## Port of Mormugão

By orders dated 22nd March, 1963:

Basílio Felipe Noronha, Motor Driver on contract basis of Mormugão Port Administration—allowed to avail of 30 days of privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service along with 8 days privilege leave relating to the previous year which was not sanctioned due to exigencies of service.

Xequê Adam Abubaker, Motor Driver, on contract basis, of Mormugão Port Administration—allowed to avail of 30 days privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service.

## Policia de Goa

Por despacho de 5 de Janeiro de 1963:

Bento António Paulo Augusto Rodrigues Coelho, primeiro-subchefe n.º 52/52 do quadro geral da Polícia de Goa—concedidos quarenta e cinco dias de licença registada para ser gozada em Bombaim.

Por despachos de 14 de Janeiro de 1963:

Ragobá Vitú Gaunço, guarda de 3.ª classe n.º 838/838 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Janeiro firmou o parecer de 10 dias de licença para se tratar.

Salamão Piedade Gualberto Menezes, guarda de 3.ª classe n.º 933/933 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Janeiro de 1963, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar.

Nouço Crisná Xete, guarda de 3.ª classe n.º 1069/1069 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Janeiro de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Tomás António de Noronha, guarda auxiliar n.º 87/87/A do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Janeiro de 1963, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Xavier Fernandes, guarda auxiliar n.º 44/44/A do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 10 de Janeiro de 1963, arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 21 de Janeiro de 1963:

José Joanes Pereira, primeiro-subchefe n.º 43/43 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 18 de Janeiro de 1963, arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Caetano Regino Rebelo, guarda de 2.ª classe n.º 500/500 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o seguinte parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 18 de Janeiro de 1963: «Deve sujeitar-se ao tratamento ambulatorio por sofrer de tuberculose pulmonar evolutiva».

Por despachos de 25 de Janeiro de 1963:

Custódio Ferrão, segundo subchefe n.º 68/68 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 15 de Janeiro de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

José Fernandes, guarda de 2.ª classe 444/444 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 15 de Janeiro de 1963, julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por portaria de 21 de Março de 1963:

Roque Luis Gonzaga Orlando Sebastião Lobo, segundo-efe do quadro especial da Polícia de Goa—designado para exercer as funções de tesoureiro da mesma Polícia, dando confirmados todos os actos que, no desempenho das mesmas funções, veio praticando desde o dia 15 de Maio do ano findo, com direito à mesma gratificação que vinha percebendo o titular do cargo, Francisco Dias, tenente reformado que foi dispensado do serviço em 14 de Maio de 1962.

Comando da Polícia em Goa, 25 de Março de 1963.—Superintendente-Chefe da Polícia, N. S. Karkarey, I. P. S.

## Porto de Mormugão

Por despachos de 22 de Março de 1963:

Basílio Felipe Noronha, motorista contratado da Administração do Porto de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço com oito dias de licença do ano anterior que, motivo de conveniência de serviço, não lhe foi permitido gozar.

Xequê Adam Abubaker, motorista contratado da Administração do Porto de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Ricardo Francisco Xavier Ciriaco Luis, Fiscal Agent of Material and Workshop of Mormugão Port Administration — allowed to avail of 30 days privilege leave which will be sanctioned subject to exigencies of service.

(Emoluments due are to be paid).

By order.

Port of Mormugão, 23rd March, 1963. — *Shivakumar Dhindaw*, Secretary.

### Water Supply Department

By orders dated 16th March, 1963:

Balchondra Fotu Bandorcar, meter-stamper — granted 30 days of privilege leave.

Mohana Sinai Usgãoocar, clerk — granted 30 days of privilege leave.

Maducar Pratap Rau Sar Dessai, clerk — granted 30 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

Water Supply Department, Goa, 25th March, 1963. — The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

### Public Assistance Department

By order dated 20th March, 1963:

Antonia Flavia da Conceição Cota, stewardess of the orphanage «Ninho Infantil», of the Public Assistance Department — granted privilege leave of 30 days. (Emoluments due are to be paid).

By sanction of the Finance Secretary, dated 23rd March, 1963:

Lucia Terezinha de Menezes, assistant clerk of the Public Assistance Department, promoted by means of a written test, to the post of assistant to the book-keeper of the permanent cadre of the same Department, with the right to the old scale of pay.

Public Assistance Department, Goa, 30th March, 1963. — The Provedor, *José da Silva Pereira*.

### High Court of Goa

Session of the 21st December, 1962

#### 1st distribution

Civil appeal — Quepem — Appellant: Utoma Babu Gaungo, from Xeldem — Appellee: Xembu Narahari Sinai Sacardandó, from Panjim — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal — Bardez — Appellants: Narana Mucunda Sirodecar, from Gudem, Siolim, and others — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal — Quepem — Appellant: Hiralal Kodidas Gosalia, from Curchorem — Appellee: The Public Prosecutor — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

#### 2nd distribution

No. 2807 — Civil appeal — Bicholim — Appellant: Eufregina Fernandes, widow, from S. Estevão — Appellees: Mario Antonio Dias, from the said place, and others — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

No. 2811 — Civil appeal — Bicholim — 1st appellant: Manohar Hiru Naique Parulcar, from Mapuçã. 2nd appellant: V. S. Dempo & Co. Ltd., with Head-Office in Goa — Appellees: The above mentioned — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

No. 2809 — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellants: Es-vonta Bicu Porobo Velguencar, residing in Nirancal, Ponda, and others — Appellees: Tonto Madeva Gãoocar, from the said place, and others — Distributed to the Justice Antonio Furtado.

No. 2358 — Revision of the sentence of foreign tribunals — Appellant: Joaquim Mariano Pereira, proprietor, from Amona, Quepem — Distributed to the Justice Alvaro Dias.

#### Decisions

No. 2771 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Salcete — Appellant: Xantarama Fotu Porobo Des-

Ricardo Francisco Xavier Ciriaco Luis, agente fiscal de Material e Oficinas da Administração do Porto de Mormugão — concedidos trinta dias de licença disciplinar para ser gozada, segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por ordem superior.

Porto de Mormugão, 23 de Março de 1963. — *Shivakumar Dhindaw*, Secretário.

### Serviços de Abastecimento de Água

Por despachos de 16 de Março de 1963:

Balchondra Fotu Bandorcar, aferidor de contadores — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Mohan Sinai Usgãoocar, aspirante — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Maducar Pratap Rau Sar Dessai, aspirante — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 25 de Março de 1963. — O Director dos Serviços, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

### Provedoria da Assistência Pública

Por despacho de 20 de Março de 1963:

Antónia Flávia da Conceição Cota, ecónoma do Ninho Infantil, da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de trinta dias. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho do Sr. Secretário das Finanças, de 23 de Março de 1963:

Lúcia Teresinha de Menezes, amanuense da Provedoria da Assistência Pública — promovida, mediante concurso de provas práticas, para o lugar de ajudante de guardatitulos do quadro da mesma Provedoria, com direito ao vencimento da escala anterior.

Provedoria da Assistência Pública, em Goa, 30 de Março de 1963. — O Provedor, *José da Silva Pereira*.

### Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 21 de Dezembro de 1962

#### 1.ª distribuição

Agravo cível de Quepem. — Agravante, Utoma Babu Gaungo, de Xeldem; agravado, Xembu Narahari Sinai Sacardandó, de Pangim. Ao Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias.

Recurso penal de Bardês. — Recorrentes, Narana Mucunda Sirodecar, de Gudem de Siolim e outros; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. António Furtado.

Recurso penal de Quepem. — Recorrente, Hiralal Kodidas Gosalia, de Curchorém; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias.

#### 2.ª distribuição

N.º 2807 — Apelação cível de Bicholim — Apelante, Eufregina Fernandes, viúva, de S. Estevão; apelados, Mário António Dias, da dita e outros. Ao Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias.

N.º 2811 — Apelação cível de Bicholim — Apelantes, 1.º Manohar Hiru Naique Parulcar, de Mapuçã, 2.º V. S. Dempo e C.ª Ltd.ª com sede em Goa; apelados, os mesmos. Ao Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias.

N.º 2809 — Apelação cível das Ilhas de Goa — Apelantes, Es-vonta Bicu Porobo Velguencar, residente em Nirancal de Ponda e outros; apelados, Tonto Madeva Gãoocar, da dita e outros. Ao Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. António Furtado.

N.º 2358 — Revisão de sentença dos Tribunais Estrangeiros — Requerente, Joaquim Mariano Pereira, proprietário, de Amoná de Quepem. Ao Ex.<sup>mo</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias.

#### Decisões

N.º 2771 — Relator: O Ex.<sup>mo</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo cível de Salsete. Agravante, Xantarama Fotu Porobo Des-

sai, from Rivona — Appellee: Xeguna Naique Curado, from Cuncolim — The appeal was admitted.

No. 2780 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Salcete — Appellant: Abdul Kadar Haji Jafar, merchant from Goa — Appellee: Camilo Vaz, from Navelim, Salcete — The appeal was dismissed.

No. 2820 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Ponda — Appellant: Ranum Ragu Modvol, residing in Goa — Appellee: Xamba Cacoba Sinai Priolcar, from Priol — Cognizance of the appeal has not been taken, for the time being.

No. 2670 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Ilhas de Goa — Appellant: The Comunidade of Malar, represented by its attorney Agostinho Eleuterio Matias Menezes — Appellee: Custodio Manuel Gomes Pereira, residing in Piedade — The appeal was dismissed.

No. 2805 — Relator — Justice Jose Paulo Teles — Civil appeal — Salcete — Appellant: Sadananda Govinda Natecar, residing in Margão — Appellee: Ludomila Benedita da Piedade e Souza, residing in Margão — The appeal was dismissed.

No. 2889 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Ponda — 1st appellant: Dotarama Loximona Samanta, from Cormolxem; 2nd appellant: Suria Xiva Naique, both under imprisonment — Appellee: The Public Prosecutor — It was decided not to take cognizance of the appeal due to the incompetence of the Julgado, and the decision was published.

No. 2854 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Quepem — Appellant: Rogunata Parvo Gauncar, farmer, from Avedem, and the Public Prosecutor — The diligence was ordered and the decision was published.

No. 2689 — Relator — Justice Antonio Furtado — Penal appeal — Bardez — 1st appellant: Rama Panduronga Goencar, under imprisonment; 2nd appellant: The Public Prosecutor — Appellees: The above mentioned — The sentence was confirmed.

No. 2832 — Relator — Justice Alvaro Dias — Penal appeal — Salcete — Appellant: Xec Mira, from Margão — Appellee: The Public Prosecutor — The sentence was confirmed.

No. 2798 — Relator — Justice Antonio Furtado — Civil appeal — Bicholim — Appellant: Horichondra Rama Naique, also known as Horichondra Vagurnencar, residing in Vangurnem — Appellee: Jose Tomas Rosario, from the Indian Union — The death was confirmed and the decision was published.

Office of the High Court of Goa, 21st December, 1962. — The Secretary of the High Court, *Dilipa Vinaica Coissoro*.

sai, de Rivona; agravado, Xeguna Naique Curado, de Cuncolim. Dado provimento.

N.º 2780 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo cível de Salsete. Agravante, Abdul Kadar Haji Jafar, comerciante, de Goa; agravado, Camilo Vaz, de Navelim de Salsete. Negado provimento.

N.º 2820 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo cível de Pondá. Agravante, Ranum Ragú Modvol, residente em Goa; agravado, Xambá Cacobá Sinai Priolcar, de Priol. Não tomou conhecimento por enquanto.

N.º 2670 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo cível das Ilhas de Goa. Agravante, a Comunidade de Malar representada pelo seu procurador Agostinho Eleutério Matias Menezes; agravado, Custódio Manuel Gomes Pereira, residente em Piedade. Negado provimento.

N.º 2805 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Juiz Dr. José Paulo Teles. Agravo cível de Salsete. Agravante, Sadananda Govinda Natecar, residente em Margão; agravada, Ludomila Benedita da Piedade e Sousa, residente em Margão. Negado provimento.

N.º 2889 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Pondá. Recorrentes, 1.º Dotarama Loximona Samanta, de Cormolxem, 2.º Suriá Xiva Naique, ambos presos; recorrido, o Ministério Público. Decidido não tomar conhecimento por incompetência do Julgado e publicado o acórdão.

N.º 2854 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Quepém. Recorrente, Rogunata Parvo Gauncar, agricultor, de Avedém; recorridos, Crisna Bombul Gaunço Dessai, de Avedém e o Ministério Público. Ordenada a diligência e publicado o acórdão.

N.º 2689 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Juiz Dr. António Furtado. Recurso penal de Bardês. Recorrentes, 1.º Rama Panduronga Goencar, preso; 2.º o Ministério Público; recorridos, os mesmos. Confirmada a sentença.

N.º 2832 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Desembargador Dr. Alvaro Dias. Recurso penal de Salsete. Recorrente, Xec Mirá, de Margão; recorrido, o Ministério Público. Confirmada a sentença.

N.º 2798 — Relator: O Ex.<sup>ma</sup> Juiz Dr. António Furtado. Apelação cível de Bicholim. Apelante, Horichondra Rama Naique, por outro nome Horichondra Vagurnencar, residente em Vangurném; apelado, José Tomás Rosário, da União Indiana. Julgado o óbito e publicado o acórdão.

Secretaria da Relação de Goa, 21 de Dezembro de 1962. — O Secretário da Relação, *Dilipa Vinaica Coissoro*.